

S'Arenal de Mallorca

Publicació independent de
la comarca de S'Arenal.
Edita: Associació de Veï-
nats.
DIRECTOR
Mateu Joan i Florit.
DIPÒSIT LÈGAL
PM 473-80.
Publicitat i subscripcions
Camí Canteres, 132.
Apartat de Correus, 124 -
07600 - S'Arenal de
Mallorca.
Telèfon: 265005.

PUBLICACIÓ INDEPENDENT DE LA COMARCA DE S'ARENAL

ANY. VII - 125

15 DE JUNY

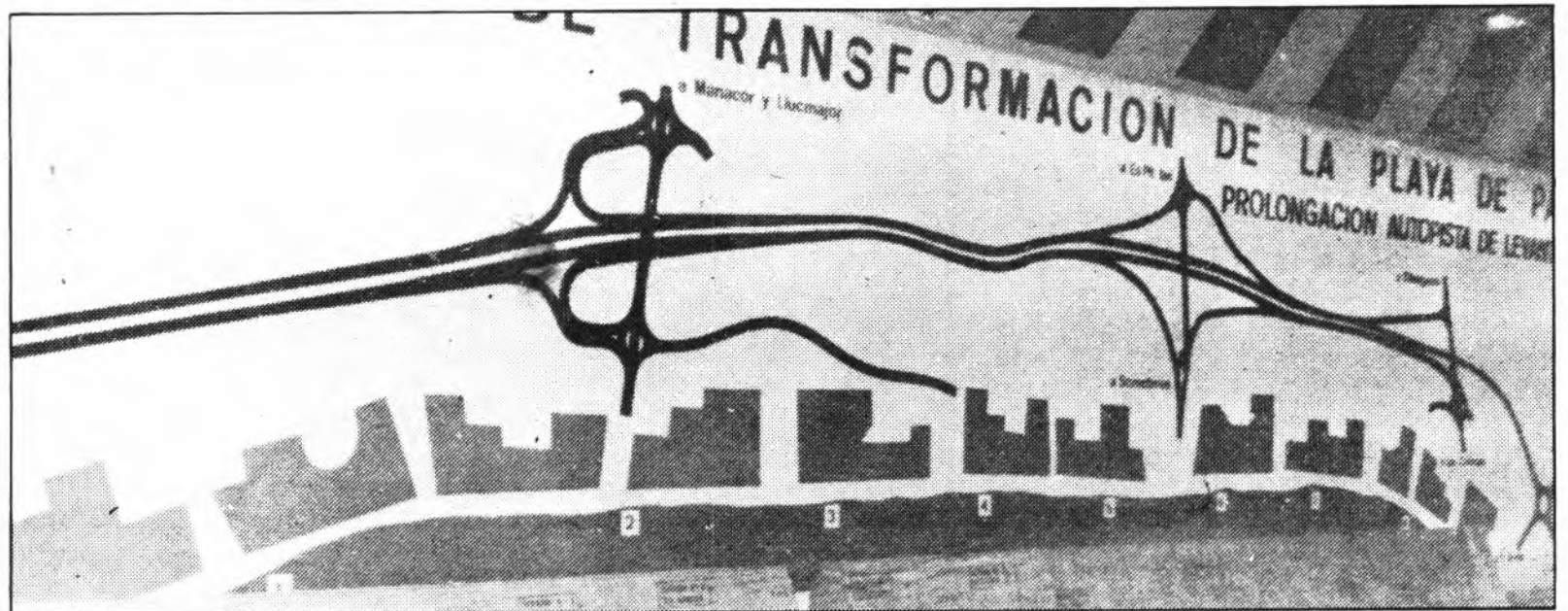
PREU: 75 PTES.

Peatonització: Cort interposa un recurs

La peatonització accelerada de la primera línia de la platja sembla que ha quedat interrompuda. Davant les presses de la Conselleria d'Obres Públiques i Urbanisme, l'Ajuntament de Palma ha decidit interposar un recurs per evitar que es porti endavant d'aquesta manera tan precipitada.

Les raons que addueix Cort fan referència, sobretot, a la precipitació amb que s'ha completat el projecte, sense tenir massa present qüestions com els trastorns en el trànsit i la reorganització de carrers que suposaria la peatonització. Aixímateix, Cort es reafirma en el fet que les competències sobre reordenació dels carrers són exclusivament seves.

Sembla que, fins ara, els únics que han quedat decepcionats amb la mesura presa per l'Ajuntament han estat els hotelers de la zona, els quals no han vist acomplertes les prediccions del conseller Sáiz en el sentit que en menys de quinze dies començarien les obres (com els informaren en l'últim número de



S'ARENAL DE MALLORCA).

La Conselleria d'Obres Públiques i Urbanisme ha rebut el recurs i està estudiant les mesures a prendre (que encara no sabem, alhora de tancar l'edició). De tota manera, el conseller, Jeroni Sáiz, manté que es tracta d'una qüestió purament tècnica, insistint que la Conselleria també té competències en la matèria, i que es tracta d'una mesura de caràcter experimental, no definitiva.

US Imprenta
unigraf
C.B.

- TIPOGRAFIA
- OFFSET

Carrer Delfín, 5. Tel. 26 83 09. Ca'n Pastilla.

**HOTEL
BAHIA DE PALMA**



SALA DE JOCS — BINGO

SERVICI DE CAFETERIA
XOCOLATA AMB XURROS ENTREPANES I PLATS
VARIATS

**AL SERVEI DE S'ARENAL I
DE MALLORCA**

CADA VESPRE A
PARTIR DE LES SET



TENIM UNA GRAN VARIETAT DE BROLLADORS, COLL DE CISTERNA,
ESTATUES, JARDINERES I COSSIOLS PER DECORAR EL VOSTRE JARDI
VISITAU-NOS SENSE COMPROMIS

MATERIAL DE CONSTRUCCIÓ - MARÍ

CARRETERA DE MANACOR, 403 - TELF.: 24.02.25
SON FERRIOL
DISSABTES DEMATÍ, OBERT

Telèfons útils a S'Arenal

A la part de Ciutat

Ajuntament	727744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13'30 i 15'00)	727643-727644
Bombers	281250-290017
Residència de l'assegurança social	289100
Creu Roja de Ca'n Pastilla	264040
Polícia Nacional	091
Polícia Municipal	092
Polícia Municipal de S'Arenal	490503
La Porciúncula	260002
Tele-Taxi	401414
Radio-Taxi-Platja	255440
Taxi-Telèfon	273722

A la part de Llucmajor

Ajuntament	660050
Oficina de S'Arenal	264071
Bombers	660756
Polícia Municipal	661767
Guardia Civil	264121
Ràdio Taxi	263080
Parròquia	263265
Aigua potable a domicili	261426
Associació de Veïnats	265005
Grues Sampil	264193
Servici Municipal d'aigües Sosegur	262493

Aquest periòdic surt cada quinze dies. Se pot trobar als quioscos de S'Arenal, Ca'n Pastilla, Es Coll, Son Ferriol i Sant Jordi. Subscriviu-vos-hi

BOLLETI DE SUBSCRIPCIÓ

Nom

Carrer

Població Tel.

M'interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 900 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc Suc.

Compte n.º Titular

☐ Comptat Firma

Ompliu aquesta tarja i enviau-la al Cami

Canteres, 132, S'Arenal.

No deixeu per al final el judici final

Bartomeu Bennàssar



"Veni, beneïts del meu Pare, rebeu en herència el Regne preparat per a vosaltres des de la creació del món. Perquè vaig tenir fam, i em donàreu de menjar; vaig tenir set, i em donàreu de beure; era foraster, i em vau acollir; despulat, i em vau vestir; malalt, i em visitàreu; era a la presó, i vinguéreu a veure'm". Aleshores li respondran els justos: "Senyor, quan us vam veure amb fam, i us donàrem de menjar; o amb set, i us donàrem de beure? Quan us vam veure foraster, i us vam acollir; o despulat, i us vam vestir? Quan us vam veure malalt o a la presó, i vinguérem a veure-us?" I el Rei els respondrà: "Ja vos dic que en la mesura en què ho vau fer a un d'aquests germans meus tan petits, a mi m'ho féreu".

"Lluny de mi, malaïts, ...perquè vaig tenir fam, i no em donàreu de menjar; vaig tenir set, i no em donàreu de beure; era foraster, i no em vau acollir; despulat, i no em vau vestir; malalt i a la presó, i no em visitàreu". Aleshores li contestaran també ells: "Senyor, quan us vam veure amb fam, o amb set, foraster o despulat, malalt o a la presó, i no us vam assistir?" Llavors els respondrà: "Ja us dic jo que en la mesura en què no ho vau fer a un d'aquests tan petits, tampoc a mi no m'ho féreu". (Mt. 25, 34-46)

Bones obres fetes o deixades de fer

El primer any de vida d'aquesta secció ens topàrem amb Zaqueu, l'any passat intentàrem aprendre, del Bon Samarità, el valor decisiu del proïsme, és a dir, del fer-se pròxim del necessitat i del marginat a les voreres dels nostres camins, mitjançant obres de servei, d'ajut, de misericòrdia.

Aquestes obres defineixen el sentit, això és, la buidor o la plenitud de l'existència. Elles són a la fi el meu jutje. Són l'examen i el judici final, de cada u i de tots, personal i universal. Són així la finalitat de la vida.

Mateu ens presenta la paràbola-sermó escatològic ben clar perquè, en cosa de tanta transcendència, no s'hi valguin dubtes d'interpretació ni excuses d'obscuritat. Queda prou clara la tasca de l'home i, fins i tot, de tota la història.

Les obres bones, les obres "de misericòrdia" i d'acció social, històricament avaluable ("virtuts comeses") constitueixen el signe i la matèria indefugible per al gran signe messiànic final: un món sense fam, ni llàgrimes, ni malalties, ni esclavatges. Creim que el batiat és sacerdot, profeta i rei; amb tot i amb això, el seu nom

pels fets és "diaca", servidor. Els pecats, doncs, d'omissió, material i social, constitueixen els pecats definitoris i definitius.

Solució: la "casa"

No crec que interressi escatir ara -ho farem durant l'any- els nivells de necessitats i de misèries que contempla el judici. Certament diu relació a totes les necessitats materials, socials, humanes. Les solucions alliberadores, aportades per Mateu, poden sintetitzar-se en aquestes accions: compartir les coses, acollir sense reticències, visitar com a presència, ajuda i esperança.

Sembla que la solució estigui en la idea que a ningú falti casa, és a dir, que tothom tengui sempre, passi el que passi, sigui el qui sigui i faci el que faci, una casa oberta, una ciutat-casa parada on tothom hi tengui taula, llit, roba, foganya, on no hi hagi forasters, exiliats, malaïts a visitar -són a casa!- ni presoners. Tots som a casa! Tots tenim casa! Tots són a casa-seva. Si la persona, si la família, si el poble, si la ciutat, si la societat fora una casa com cal, no es necessitarien cases de salut (hospitals), cases de boigs (manicomis), cases d'orfes o d'infància, cases de correcció i reclusió, cases de caritat o de misericòrdia, albergs o asils. Mentrestant...

Tant els bons com els dolents, diguem-ho així, fan la mateixa pregunta d'estranyesa: de fet no coneixien Déu, eren ateus i en el judici d'amor pràctic o d'accions socials no se'ls dona -cosa lògica- el diploma de treballador social, ni el carnet de bona conducta, ni la qualificació de bo i just, sinó que se'ls qualifica de fills de Déu, de membres i hereus del Regne, de sants. Els bons són bons, doncs, i salvats perquè van respondre positivament a la pregunta divina: "Què és el teu germà (Gn. 4,9) què fas al teu germà" mentre els dolents -tan ateus com els bons- són dolents i condemnats, perquè respongueren negativament a aquella pregunta divina.



Bustia

A la merda!

Els catalans estem tan acostumats a rebre garrotades i de tants segles ençà, sense adonar-nos-en, que sembla que ens hàgim convertit en un poble sense esma, un poble mesell. Si bé, l'enemic comú, interior i exterior, fa servir els paranyes més subtils per a

anihilar-nos com a poble, invasió militar, decret de nova planta, allò de 'se pondrà el mayor cuidado en introducir la lengua castellana... para que se consiga el efecto sin que se note el cuidado'. Funcionaris espanyols, mestres espanyols, advocats —fastigosos— espanyols (Gómez Rovira). etc. i més etc.



N'Antoni Maria Suárez de S'Arenal, és el pilot d'aquest Seat 127 i corr a l'Escuderia Drach. A les darreres carreres ha fet primer en la seva categoria.



A la fi, ha arribat la normalització lingüística als carrers de S'Arenal i Ca'n Pastilla. Una normalització que, des de S'ARENAL DE MALLORCA, fa set anys que haviem fet.

Però, a més a més, hi ha els catalans —una gran majoria no ens enganyem— que es passen a la llengua espanyola amb una facilitat increïble, vull pensar inconscientment, amb tots els inconvenients negatius, que a la llarga porta aquesta conducta.

Era d'això, que volia parlar, dels espanyols que viuen i treballen a Catalunya, dels que ho volen ser i no passen d'aquí, tant se me'n dona. Voler ser espanyols a Catalunya és nedar contra corrent, això ja no es porta.

Però els que en són i a més van en contra de la llengua catalana o de Catalunya, aquests els hem de denunciar com sigui, cap agressió sense resposta.

A continuació transcripció d'una conversa telefònica amb una persona de veu femenina, deu ser la telefonista d'una empresa o taller que es diu ITASA, telèfon 3814412, on per error vaig trucar en comptes d'una altra amb el mateix nom.

—ITASA?

—Sí, dígame.

—Escolti voldria parlar referent a uns...

—No le oigo.

—(Alço més la veu). Sí, deia que volia parlar referent...

—Oiga no siento nada, no le oigo, cuelgue y vuelva a llamar.

—(Penjo i torno a trucar) Que em sent ara?

—No oigo nada.

—(Jo, a ella, la sentia perfectament) Miri, posi'm amb algú que em senti o que em vulgui entendre.

—(La mateixa història) No oigo nada. No, no. No se oye nada. Vuelva a llamar.

—(Truco per tercera vegada) ¿Oiga, que me oye ahora?

—¡Ahora! —amb una

veuet a riallera i burleta — ¡ahora sí que le oigo!

—¿Pero me siente bien? —que dic jo.

—Sí, sí, perfectamente, dígame, dígame.

—Doncs ara, vagi-se'n a la merda!

Punt i final de la conversa.

Perdoneu la redundància, però penso que s'ho valia.

Abans d'acabar vull insistir: cap agressió, sigui la que sigui, sense resposta. Pel fet que no he trobat

aquesta empresa ITASA a la guia telefònica no sé quina adreça pot tenir, però em sembla que és del Poble Nou, la qual cosa pot interessar als GDL d'aquest sector de Barcelona.

Francesc del Río i Fontanals

No passa res

No passa res... a Ceuta, volen la independència.

No passa res... A Melilla, volen la independència. No passa res... a Galícia, volen la independència. No passa res... Al País Basc volen la independència.

No passa res... al Paísos Catalans, volen la independència.

Doncs bé, sort que volen i volem ser lliures; així de senzill perquè, malgrat tot, no passa res.

Alfons Serra i Flotats

Tenis Arenal

SON VERI TELEFONS: 26 38 34 - 26 31 12 *Esport Centre*

Cafeteria-Snack-Bar-Jardí Gracella
Ideal per a que disfruti tota la família

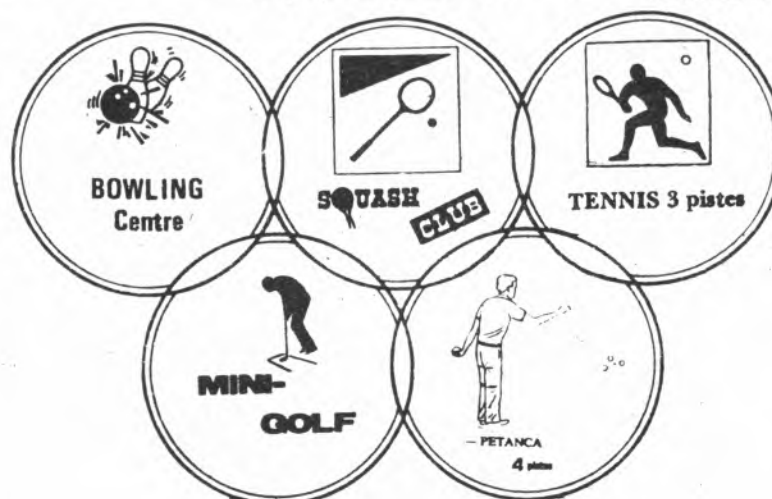
Penya Mallorquinista S'Arenal.

Local Social

Club Petanca

SON VERI

U. E. S'Arenal



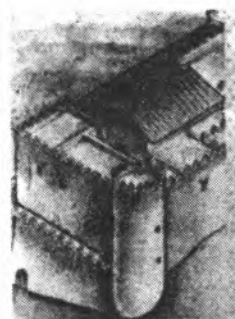
ESTAM AL SEU SERVEI

Magnífica PISCINA amb hamaques i terraces envoltades de pins.

Piscina infantil amb tobogan.

Piscina amb trampolí.

Tobogan hidrotub de vint-i-cinc metres de recorregut.



0000

LOTERIA NACIONAL

Decimo parte del billete para el sorteo del día 23 de Mayo de 1987

EL DIRECTOR GENERAL

EL DIRECTOR GENERAL

EL DIRECTOR GENERAL

EL DIRECTOR GENERAL

EL DIRECTOR GENERAL

EL DIRECTOR GENERAL

EL DIRECTOR GENERAL

EL DIRECTOR GENERAL

EL DIRECTOR GENERAL

EL DIRECTOR GENERAL

EL DIRECTOR GENERAL

EL DIRECTOR GENERAL

EL DIRECTOR GENERAL

EL DIRECTOR GENERAL

EL DIRECTOR GENERAL

EL DIRECTOR GENERAL

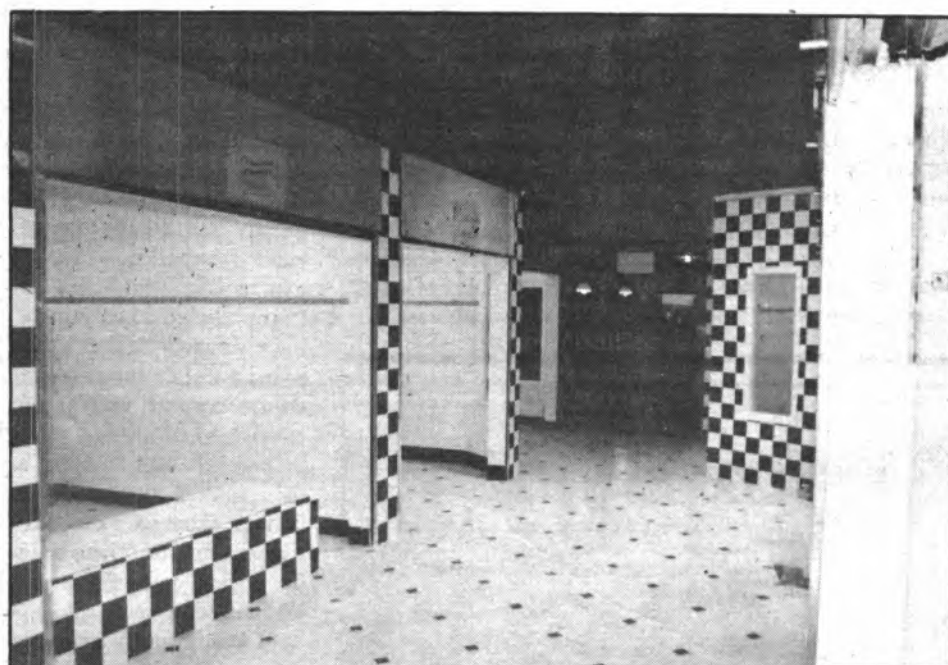
ADMINISTRACIO DE LOTERIES Nº.: 28

CARRER MILA, 3
A S'ARENAL DE MALLORCA



Publireportatge

Nou mercat a S'Arenal - Mercat Bahía



Ha sortit un nou mercat privat al major nucli de residents de la zona de Llucmajor, fet per a tots els de S'Arenal i els moltíssims vianants que passen per davant les seves portes que donen als dos carrers.

Un MERCAT amb aire condicionat, extractors d'aire i fums. Amb els llocs suficients per a atendre'l. Ben escollits, ben fets i sense competència. Totalment acabats i a punt de posar-los en funcionament.

Darrere d'aquest honorable projecte hi ha una persona a la qual hem de donar la importància que té: GABRIEL PALMER. Ell ha posat els seus cinc sentits comercials (ja coneguts per molts veïnats de tot S'Arenal), i amb molt d'esforç ha duit a terme tot el que era molt necessari per a tots.

Un CENTRE ARENAL D'ALIMENTACIO on tots podran comprar en un local cò-

mode i agradable. On en cada un dels llocs diferents podrà comprar tot el que vostès desgin respecte de l'alimentació, a un BON PREU DE MERCAT, sense haver de desplaçar-se més que unes poques desenes de metres des de ca seva. On podran omplir, si ho volen el seu carretet o bossa d'allò que a vostè més li agradi.

Tambè està fet per a tots, perquè avui no hi ha distàncies per a qui té gust per anar a comprar sigui on sigui si hi ha COMODITAT, BONES MANERES, QUALITAT, BONS PREUS, SORTEJOS DE PREMIS, OFERTES I BONS REGALS. Això és la prisa que el MERCAT BAHIA oferirà als seus clients, perquè serà un mercat per a tots i un mercat per a vostè de S'Arenal. Dos carrers més amunt a l'altura del Club Nàutic, davant l'Hotel Bahía de Palma.

EL ARENAL. OFICINAS, ALMACEN Y EXPOSICION:
Historiador Diego Zaforteza, 3 - Teléfs. 26 3772 - 26 00 87

LLUCMAJOR. ALMACEN Y EXPOSICION:
Ronda de Migjorn, s/n. - Teléfono 66 07 01

PALMA DE MALLORCA.
ALMACEN Y EXPOSICION: Pol. Son Castelló (La Victoria)
Gran Via Asima, 1 - Teléfs. 20 47 02 - 20 47 62
ALMACEN: Calle Aragón, 139 - Teléfs. 27 23 56 - 27 23 64



**almacenes
femenías s.a.**

materiales de construcción

Els professionals



MASCRESPO, S.A.

CARNS I ALIMENTS MAS CRESPO, S.A.

CA'N CAIMARI, 10 - TELÈFON: 26.53.04

TELEX: 68825 MASC E

07007 COLL D'EN RABASSA

RESTAURANT BRASILIA

BANQUETS DE BATETJOS, NOCES, PRIMERES COMUNIONS I
FESTES SOCIALS

AVINGUDA DE BARTOMEU RIUTORT, ENTRE BALNEARIS

112

CA'N PASTILLA - TELS.: 26 01 19 - 26 45 63



Beber y Comer
SA FOGANYA

POLLASTRES rostits per menjar o per endur-se'n.
Qualitat en HAMBURGUESES, "PINCHOS" I ENTREPANS.
Carrer Dos de Maig, cantonada Josep M. Quadrado.
Tels. 269017-10 - S'Arenal de Mallorca.



Gas Canalitzat

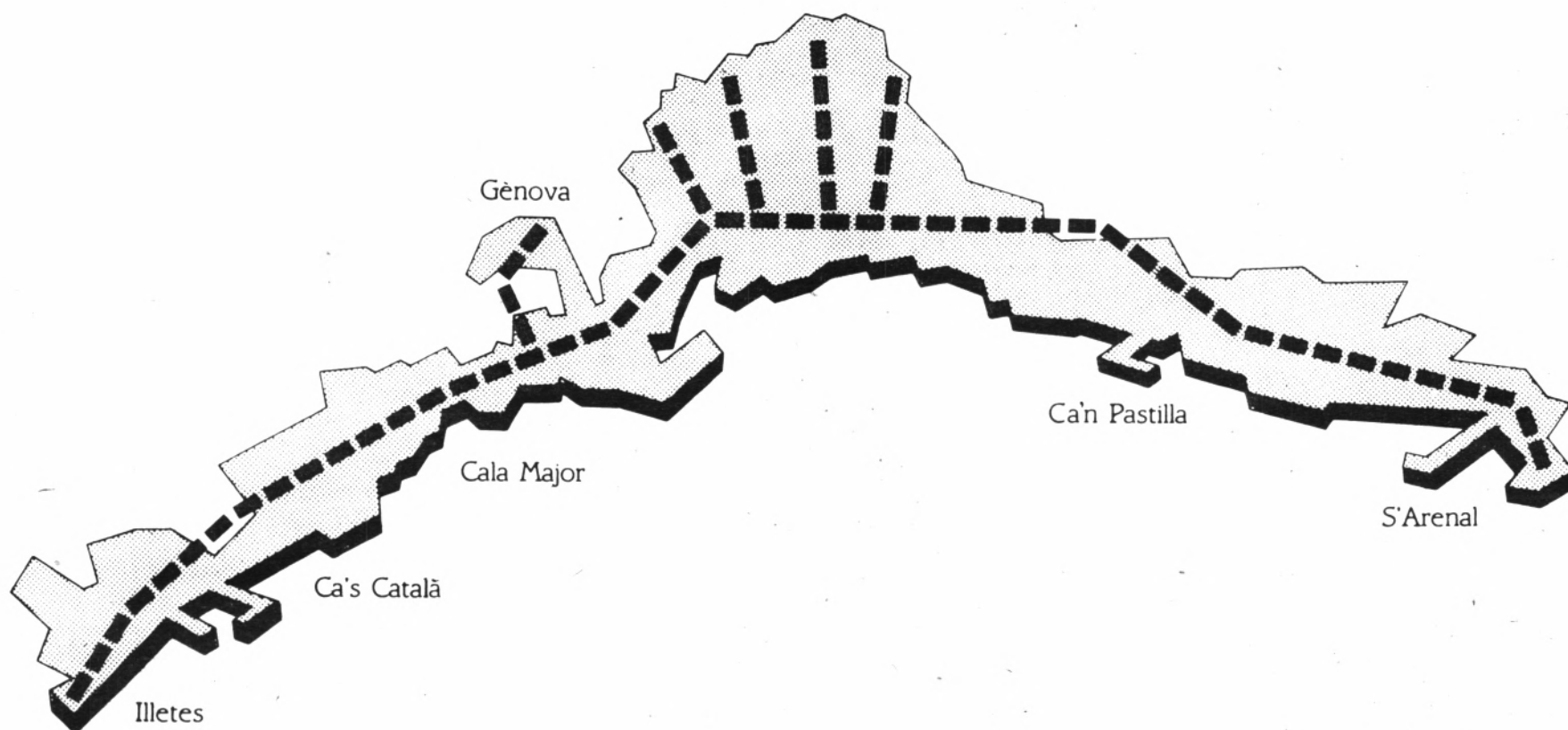
De punta a punta de la Badia.

GESA amplia la seva xarxa d'abastiment de Gas Canalitzat de punta a punta de la Badia de Palma.
De cap a l'est, fins a Ca'n Pastilla i S'Arenal, de cap a l'oest, fins a Gènova, Cala Major, Ca's Català i Illetes.

Calor per a tot tipus d'aplicacions en la casa, hosteleria, restauració...
El Gas Canalitzat proporciona la millor energia per a aigua calenta, calefacció i cuina.
Es còmode, net, no contamina i és més segur, no són necessaris dipòsits i el seu cost és més econòmic.

El Gas Canalitzat arriba més lluny per així estar més a prop.
A GESA l'assessorament sobre com fer la seva instal·lació de la manera més rendable, d'acord amb les seves necessitats.

Informau-vos a:
GAS I ELECTRICITAT, S.A.
C/. Joan Maragall, 16
Tels: Palma 46 77 11 - 46 98 62



Calor i Servici

GRUPO

**CARRER SALUT, 21 - TEL.: 26 24 15 -
S'ARENAL DE MALLORCA**

FORN CA'N DAMIÀ

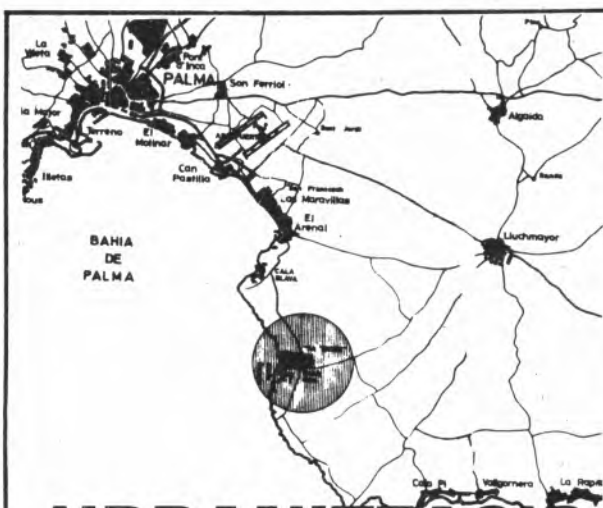
Tota classe de pans i de pastissos
Plaça dels Nins, cantonada carr. Militar.

Avinguda Son Rigo, 5.
SUPERARENAL, carrer Tokio, s/n.
 Telefon: 260551 - S'ARENAL DE MALLORCA.

JOIERIA BELLOTGERIA



Tel. 269815



URBANITZACIÓ SA TORRE

Sortida prolongació autopista.
A la carretera de S'Arenal al Cap Blanc
quilòmetre 7'50.

Venda de solars devora la mar.
Visites: cada dia manco els dimecres.

Sant Jordi

Aprovat el pla per al regadiu de la zona

D'acord amb el conveni d'actuació conjunta que firmaren el passat mes de febrer, la Conselleria d'Agricultura i l'Administració Central, ara s'ha aprovat, per part del Govern Central, la construcció d'un embassament de regulació d'aigües al Pla de Sant Jordi.

La construcció d'aquest nou embassament suposarà una passa important per al regadiu total de la zona. Prop de tres-cents milions de pessetes, amb més de trenta expropiacions es el pressupost inicialment previst per a dur endavant el projecte, el qual durarà uns tres anys. La seva execució és a càrrec de la Comunitat Autònoma a través de l'empresa estatal TRAGSA. La financiació està a càrrec de l'IRYDA.

UN EMBASSAMENT DE GRAN CAPACITAT

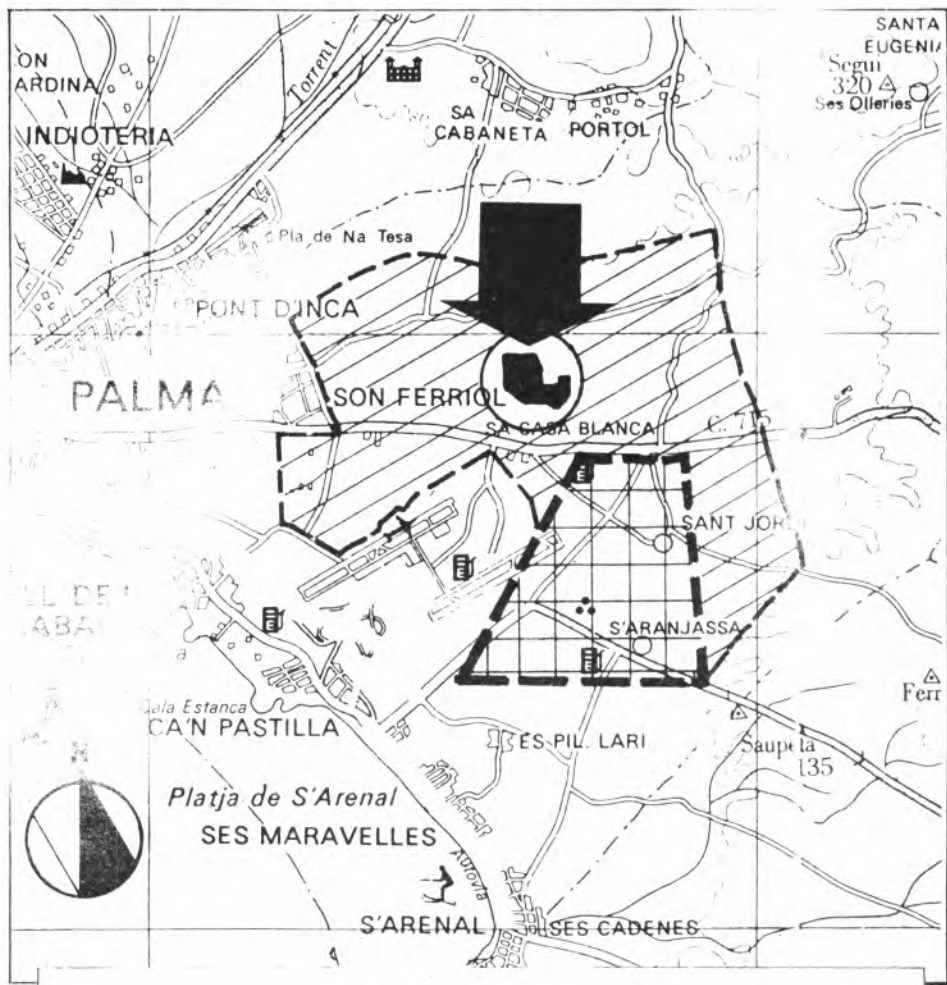
Aquest nou embassament projectat (d'orejament i regulació de les aigües residuals per al regadiu), s'enmarca dins la segona fase del Pla d'Obres i Millores de la zona de regadiu de Campos-Ses Salines.

El projecte original ha sofert diverses transformacions en aquest darrers mesos, variant també el seu pressupost (ara és quatre milions més car).

Les obres duraran almenys tres anys. La repartició del pressupost en aquests tres anys és la següent: 80 milions per a l'any 1987, 107 milions per al 88 i la resta, prop de 107 per al 89. El cost de les expropiacions de terrenys on s'hi situarà l'embassament arriba als trenta cinc milions, dels quals ja s'han pagat tres milions a un dels cinc propietaris afectats.

Per altra banda, i per tal de complementar aquest embassament, s'estan construint també les canonades que transportaran les aigües residuals depurades al llarg de set quilòmetres, des de la nova depuradora de Palma fins l'embassament de Ca'n Marine, proper a la vella carretera de Sineu.

L'embassament previst tendrà una capacitat de



376.000 metres cúbics, inundant deu hectàrees de terrenys. La seva altura màxima serà de set metres i mig. Per tal d'assegurar la seva impermeabilitat, es preveu la construcció de dics d'argila premsada amb una làmina interior de material PVC, material impermeable.

LA SEVA FUNCIO

La tasca de l'embassament serà la de recollir les aigües depurades de Palma, que actualment passen, en part, per la depuradora de Son Puig amagatzemant-se en una petita bassa de centmil metres cúbics de capacitat.

L'aigua embassada es distriduirà a tot el Pla de Sant Jordi i a la comarca de Campos-Ses Salines més envant. Es creu que les obrs de la xarxa que distriduirà l'aigua als sectors I i II del Pla de Sant Jordi estaràn acabades l any que ve.

EL REGADIU DE CAMPOS

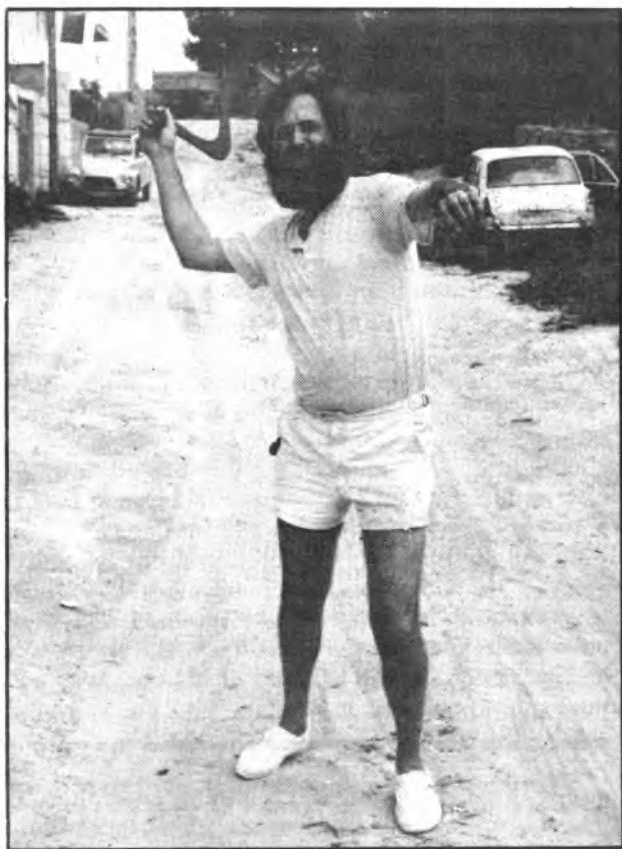
El projecte és vell. A

començaments de la dècada dels setanta ja es va començar a parlar de la necessitat de dotar d'aigua suficient per al regadiu la comarca del Pla de Sant Jordi. Més envant es va parlar d'extendre el pla de regadiu fins a la comarca de Campos i Ses Salines. Així, es varen complementar els projectes i serà d'aquesta manera que es portarà endavant.

De tota manera, així com la primera fase del projecte (l'abastiment del Pla de Sant Jordi) ja està, si més no, aprovada, sembla que la segona part del projecte (l'abastiment de

Campos i Ses Salines) va per llarg. Aquest projecte és un dels més importants per a l'agricultura mallorquina. Els problemes tècnics són nombrosos, especialment pel que fa a la conducció de l'aigua ja que s'han de superar alçades com la del Puig de Randa. Per això, hi ha previstes dues estacions impulsores (de bombeig), una a Ca'n Mosca i l'altra a Son Monjo. També hi ha dificultats de tipus econòmic, el presupost inicial d'aquest projecte asobrepassa els cinc mil quatre-cents milions de pessetes, constituint un dels projectes més cars de Mallorca.

MALLORQUÍ!
ALS INSTITUTS I UNIVERSITATS DEL
NOSTRE PAIS S'ENSENYA EN CATALÀ.
ELS TEUS FILLS HAN D'ESTAR
PREPARATS PER ANAR - HI
EXIGEIX ESCOLES CATALANES AL TEU
BARRI



El boomerang

En Josep Oliver i Sabater, un mallorquí que ha estat més de 7 anys per terrenys australians on va aprendre a fer i manetjar boomerangs, ha tornat a Mallorca on vol promoure aquest esport. Per això ha muntat una empresa de construcció i distribució d'aquestes armes que els australians empraven per caçar i per anar a la guerra.

Avui, aquestes armes, s'empren com a esport i passatemps. Un esport dels més fascinants de tots els temps.

A En Josep Oliver li feim unes preguntes a fi de conèixer més coses d'aquest esport.

—D'on ve la paraula boomerang?

—Això ve de la paraula boomuri que en llengua parlada a la cos-

ta oriental d'Austràlia, vol dir vent. El boomerang és una arma que se tira al vent.

—Els boomerangs són famosos perquè tornen al tirador. Es que tornen tots?

—No, hi ha tres tipus de boomerangs. Els de lluita, que són els més grossos, els de caça, més petits i més esmolats i els retornables que tenen la curva més pronunciada i són més lleugers.

—Valen molt aquests boomerangs?

—Valen 2.000 ptes. però per promocionar aquest esport, farem un preu d'introducció de 1.500 ptes.

—On se poden trobar?

—Ens poden escriure a NOSTRO apartat de correus 10.179-070080 de Palma.

Palma Crem

Les instal·lacions de Palma Crem, situades a la carretera de S'Aranjassa, és una gran lletiera mallorquina. Hi treballen onze persones entre ramaders, encarregats i secció comercial.

Diàriament s'obtenen més de 2.500 litres de llet, a través d'un procés totalment automatitzat. Aquests litres es distribueixen a partir de les dotze del matí i arriben al consumidor tan sols unes hores després d'haver munit les vaques.

L'empresa va començar l'any 1986, un primer de maig, comptant amb les vaques de Sayja Ganadera, una veterana ramaderia de l'illa.



El passat dia 7 d'abril, va morir a Lluçmajor, a l'edat de 70 anys, Jerònia Salvà i Pastor, de la Llibreria Roca. Al seu home, Nicolau Roca, la seva filla Maria del Carme, al fill Antonio i a la seva nora Margalida, el nostre condol.



L'Associació de Madones de Casa Nureduna va visitar les instal·lacions de Palma Crem. El director comercial de l'empresa, Joan Maimó, les va acompanyar en el seu passeig, explicant-les el funcionament de les instal·lacions, des que es munyen les vaques fins que la llet arriba als establiments de venda.

Indicà que la feina comença a les sis del matí, quan es munyen les 150 vaques de la ramaderia Sayja. Mostrà com en cap moment hi ha manipulació directa per parts dels empleats i com la llet arriba als dipòsits on és tractada convenientment (pas-

teuritzada i homogenitzada).

Féu esment de les diferències que hi ha entre les centrals lletieres que compren la llet a diverses ramaderies i les ramaderies diplomades que únicament envasen la llet que obtenen de les vaques

que ells mateix cuiden.

La representant de les madones de casa digué que aquest tipus de visites es fan per a veure de prop el funcionament i el control de qualitat de diferents empreses. Quadren contents de la seva visita a Palma Crem.

ELECTRONICA EL GAUCHO

REPARACIONS DE TV COLOR I BLANC I NEGRE TOTES LES MARQUES, VIDEOS DE TOTES LES MARQUES, RADIO - CASSETTES I EQUIPS HIFI. INSTAL·LACIONS ANTENES COL·LECTIVES, INDIVIDUALS I PARABOLIQES, RADIO - CASSETTES A COTXES

CARRER MALLORCA, 2 - TEL.: 26.34.23
S'ARENAL DE MALLORCA



Boutique
de Moda

REBUDA LA NOVA COLECCIO DE
PRIMAVERA

AVINGUDA NACIONAL, 57 - TEL.: 26.00.73
S'ARENAL DE MALLORCA



C/Joan Verdader, 12
Arenal Tel. 26 67 21



La discoteca
mallorquina
de S'Arenal

La Conselleria d'Obres Públiques del Govern Balear està fent millores importants a la nostra comarca. Una que ens ha agradat molt és la construcció d'una rotonda a l'entrada de Continente. Aquesta rotonda evitarà les llargues coes de cotxes i molts d'accidents. El curiós del cas, és que ara, mentre estant fent les obres, amb una desviació per dins Continente, les coses han desaparegut. Amb obres i tot, la circulació ha millorat, cosa que ens fa aplaudir als tècnics de la Conselleria.

La carretera de Manacor a l'altura de Ca'n Blau és un altre punt conflictiu amb llargues coes. La Conselleria d'Obres Públiques, ha posat fil a l'agulla i ben prest començaran les obres per fer un pas a dos nivells. Les obres duraran mig any i destorbaran la circulació, però no mas. Unes quantes desviacions ho arreglaran tot.

L'Ajuntament de Ciutat, també ha fet obres i moltes a la nostra comarca. Sant Jordi ha quedat molt bé amb tots els carrers asfaltats després d'enterrar les xarxes telefòniques. Son Ferriol, ha passat de no tenir res, a les aigües netes, brutes i pluvials, amplies voravies, asfalt, fanals i arbres. Els fe-

Xafarderies

rriolers n'estan ben contents amb el seu nou poble.

L'obertura del carrer Tramuntana de Ca'n Pastilla, ha obert noves perspectives al trànsit urbà. Direcció única al carrer Tramuntana i al carrer Bme. Riutort seria ideal per des congestionar el centre de Ca'n Pastilla. El carrer de la vora de mar a Ca'n Pastilla és d'una sola direcció ja fa un parell de setmanes, al principi un ho troba estrany, però a la llarga tothom hi sortirà.

Ca'n Pastilla i La Ribera han quedat molt bé amb tots els carrers asfaltats. També hi ha asfaltat nou als carrers de les barriades de Sometimes i Les Merveilles, una vegada fetes les síquies d'aigües pluvials i les de conducció de gas natural que arribarà ben prest a tota la nostra contrada. Els primers quatre anys del seu mandat, l'ajuntament socialista de Ciutat, no va fer quasi res per la nostra comarca, però aquests darrers quatre anys, l'han deixada com una nina pintada.

Els pocs defensors de la

denominació "Platja de Palma" pel municipi inexistents de S'Arenal de Mallorca, ho tenen molt fotut, de cada dia més. Resulta que no tenen estafeta de correus i si posen Platja de Palma, corren el risc de que la correspondència se retardi uns quants dies. A S'Arenal hi ha dues estafetes, la de Ca'n Pastilla i la de S'Arenal. La partió se troba al carrer que duu a la Porciúncula.

Les declaracions del Rector Magnífic de la Universitat Balear Nadal Batle, a la Revista Lluc, que nosaltres reproduïm a aquesta revista, han aixecat molta polseguera a tot arreu i també a S'Arenal.

L'altre dia, en Tito Robles, un madrileny de 50 anys que en fa 40 que viu per aquí, va aturar aquest xafarder per demanar-li si estava d'acord amb les declaracions de: "Bilingüisme sí, però català i anglès" fetes pel rector de la nostra Universitat.

Totalment d'acord, vaig respondre. En Nadal Batle és una de les ments més lúcides de la nostra terra.

En este caso hemos terminado, va dir indignat Tito Robles, en la tienda no me entienden cuando hablo inglés, hasta ahora no he hablado vuestra lengua, pero desde este

momento no la entiendo. A nosaltres mos pareix molt bé, no fa falta que mo entengui aquest home, se pot tancar dins el getto que més li agradi i fins i tot, mos pareix bé que faci quadrar al senyor Rius, el seu patró, i el faci xerrar en castellà.

L'Associació de la Tercera Edat de S'Arenal ha fet la seva primera excursió. Seixanta persones hi participaren visitant Sa Pobla, Santa Margalida, i Sineu. La majoria d'ells, de procedència castellana, no havien estat mai a aquests pobles. L'entitat Sa Nostra, va córrer amb les despeses de l'autocar. Els vells de S'Arenal fan comptes d'organitzar una excursió cada mes.

Pareix ésser que en Damià Coll de la Impremta Unigraf, serà l'entrenador de l'equip de bàsquet de la Impremta Badia. Es comovedor veure com s'estimen els propietaris de les diferents impremtes del nostre poble. Com s'ajuden i se donen feina els uns als altres. Cal recordar que la Impremta Badia, fou la primera de S'Arenal i que els seus operaris anaren independitzant-se i crearen primer la Impremta Gràficart a S'Arenal de dalt i més tard la Impremta Unigraf a la barriada de Ca'n Pastilla.

S'Arenal de Mallorca

Incendi prop d'una benzineria

Uns quinze mil metres quadrats de rostoll es varen cremar en un solar del carrer Dragonera de S'Arenal de Mallorca. Es dona la circumstància que prop d'on es declarà l'incendi hi ha una benzineria, amb el conseqüent perill que això suposava.

No se sap com va començar l'incendi, si bé la forta calor que feia aquest dia, unit a la sequedat de l'ambient hauria pogut facilitar un cas fortuït com la punta d'un cigarret, un misto, etc.

Inmediatament es va donar avís als bombers i acudiren els del parc de Serpreisal, de Llucmajor, i els de Calvià. També acudiren unes quantes dotacions del parc de bombers de Palma. Unes tres hores més tard els bombers, davant la total extinció de l'incendi i la no possible reanudació d'aquest, es retiraren a les localitats d'on havien vingut. Les instal·lacions de la benzineria no en resultaren afectades.

Cent anys i encara no en saps?

L'any 1887 —ara fa cent anys— Daimler creà el prototipus del que ara es considera el primer cotxe modern.

Aquell mateix any l'oculista i lingüista jueu Lejzer Ludwik Zamenhof publicà la primera gramàtica de la Llengua Internacional, que ben aviat prengué per nom el pseudònim del seu autor: Esperanto.

Cent anys és poc temps perquè un fenomen tan complex com una llengua —que necessita normalment un procés mil·lenari per a la seva formació— es normalitzi.

Tanmateix és ben clar —almenys per als esperantistes— que aquest instrument neutral de comunicació entre homes i dones de diverses llengües ha reeixit en molts aspectes, com ho demostren la gran quantitat de congressos i trobades, de revistes, llibres i publicacions, que la comunitat mundial d'esperantistes organitza i edita.

Després de cent anys en esperanto hi ha de tot. S'hi fan pallasos i Jocs Florals, rock i òpera, còmics, ciència-ficció i publicacions científiques d'alt nivell. Participen en el moviment catòlics, cebs, col·leccionistes, comunistes, escaquistes, escoltes, feministes, filòsofs, homosexuals, informàtics... fins a un total de més de cinquanta organitzacions especialitzades constituïdes internacionalment. L'esperanto té també una rica i diversa literatura pròpia a més de molt nombroses traduccions.

Cent anys és poc temps perquè es formi una veritable cultura al voltant d'aquest instrument de col·laboració entre tots els pobles. Els esperantistes estem orgullosos de posar els fonaments d'una veritable cultura universal, que tracta en condicions d'absoluta igualtat totes les cultures nacionals.

Molt pocs moviments culturals i socials han sobreviscut cent anys i



dues guerres mundials. L'esperanto tanmateix, i malgrat les persecucions que ha sofert per part de règims totalitaris de signe molt divers, s'hi ha pogut sobreposar.

Potser encara l'esperanto no és tan popular i normal com l'automòbil, però els esperantistes no tenim cap dubte que l'esperanto pot arribar a ser tan útil i necessari com ell.

És per això que l'Associació Catalana d'Esperanto té plantejats un seguit d'actes commemoratius durant aquest any dels quals us n'informarà regularment i oportunament.

Cent anys i encara no el saps?

Servei de Premsa de l'ASSOCIACIÓ CATALANA D'ESPERANTO, apartat 290 — 08200 Sabadell telèfon 716 36 33

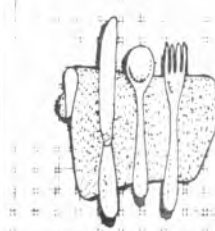
OPTICA S'ARENAL



- * ULLERES
- * LENTILLES
- * APARELLS PER A SORDS
- * OPTICA INFANTIL
- * GRADUAM BE LES SEVES ULLERES
- CARRER BERLIN, CANTONADA TRASIMEN

JA NO CAL ANAR A CIUTAT PER SES ULLERES

Bar Amengual



C.P. Ses Cadenes

Carretera Militar, 171 - S'ARENAL - Tel. 26 78 96



S'Arenal de Mallorca

Inundacions d'aigües residuals al col·legi

El Col·legi Públic de S'Arenal pateix greus deficiències, sobretot pel que fa a les canonades que trasporten l'aigua potable i les residuals.

Aquests dies passats es varen haver de suspendre les classes per aquesta causa. La decisió la va prendre el Consell Escolar, el qual es va reunir en sessió extraordinària per a tractar el tema. Els més de sis-cents alumnes del centre, mentrestant, s'espera-

ven asseguts o jugant al pati de l'escola.

Segons els mateixos professors, les inundacions a les aules són bastant freqüents, sense que encara s'hagi fet res per a posar-hi remei. "Sanitat ha fet acte de les anomalies en diverses ocasions —ha dit un dels protaveus del Consell Escolar— però el mal no s'ha solucionat. Hi ha hagut casos d'hepatitis entre els alumnes i aquests corren el natural perill

d'infecció a causa de les inundacions d'aigües residuals que hi ha a les aules".

Sembla que la causa d'aquestes és el deficient estat de les canonades. Diverses vegades s'ha intentat arreglar aquestes deficiències, però sense resultats positius fins ara. Es demana un arreglament definitiu dels desperfectes i no tants pegats que, de tota manera, no serveixen per res.



S'Arenal de Mallorca

El club "Barón Rojo" destruït per un incendi es creu que provocat

Just passades les sis de la matinada del dia 3 de juny es va declarar un incendi al número 10 del carrer Costa Brava. El local

era un club, un "topless", anomenat "Baron Rojo".

Els veïnats donaren immediatament l'avís a la Policia i als bombers. Hi acudiren tres autotancs del servei municipal contraincendis i membres del retén de S'Arenal, els quals hi varen treballar prop d'una hora i mitja. el local ha quedat completament destruït pel foc, si bé no s'han de lamentar pèrdues personals. El cost total de les pèrdues supera els set milions de pessetes, segons informacions de la Policia Nacional.

El fet que el local estàs molt decorat amb motius inflamables (fustes, moquetes, etc.) va fer que el foc es propagàs ràpidament sense que els bom-

bers poguessin fer massa cosa per a salvar res. Si s'aconseguí amb èxit que el foc no es propagàs als edificis de la vora.

Sembla ser que no hi havia ningú dins del local en el moment del sinistre, si bé els dos propietaris i un amic del club havien sortit prop de mitja hora abans de l'establiment sense adonar-se'n que passàs res d'estrany.

Quant a les causes de l'incendi, la primera impressió de la Policia és que aquest ha estat provocat, descartant que fos fortuït. Els veïnats parlaven d'algú que, des de l'exterior, havia llençat algun tipus de producte inflamable. El grup V d'homicidis està intentant aclarir els fets.

S'Arenal de Mallorca

Detenció de tres presumptes narcotraficants

Membres del Cuerpo Nacional de Policia de la comisaria de S'Arenal han detingut Amer Ramrani, Breni Brumer i Francesc Xavier Miquel Cugat, els dos primers de nacionalitat argelina i el darrer espanyol.

Se'ls acusa de diversos actes delictius relacionats amb el tràfic d'estupefaents. En el registre de què varen ser objecte els tres acusats se'ls va intervenir deu grams de cocaïna de gran puresa, dues papeles també de cocaïna, convenientment adulterada i a punt per la seva venda, així com una important quantitat d'haixix, concretament dos ous dels anomenats "culers".



PREFAMA

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ
Palma de Mallorca.

Exposició: Arx. L. Salvador, 84 - Tels.: 251631-292997.
Magatzem: Pol. S. Castelló-Gran Via Asima - Tel.: 294004.
Mag: Pol. La Pau (Ca'n Valero), 4 de Novembre, 11 - Tel. 206666.
Mag. Sòcrates, 8 (Ca'n Blau) - Tels.: 270161-279795.

Llucmajor

Oficines, Fàbrica i Exposició: Bisbe Pere Roig, 29 - Tels. 660150 - 660154.

S'Arenal de Mallorca

Exposició i magatzem: Ctra. Militar, 522 - Tel. 262238.

Cala D'Or

Exposició: Avinguda de Bèlgica, 14 - Tel.: 657562.

MESON

EL

CHURRASCO

TOTES LES NOSTRES CARNS AMB EL GUST I
L'ESTIL ARGENTÍ

MUSICA FOLCLORICA ARGENTINA EN VIU

NOCES - BATETJOS - PRIMERES
COMUNIONS - REUNIONS
SOCIALS

CARRER DE SANT CRISTOFOR, 65 -
TEL.: 26.92.53
S'ARENAL DE MALLORCA

Entrevista a Nadal Batle i Nicolau

Rector de la Universitat de les Illes Balears

Per Miquel Cardell i
Climent Picornell

Nadal Batle Nicolau, nat a Felanitx fa 42 anys, casat, amb dos fills, Doctor en Ciències Exactes, Rector just ara reelegit de la Universitat de les Illes Balears.

Cabells i barba grisos, passats pel barber pocs minuts abans, ens rep al seu despatx, una sala doble, ampla sense fer llarg, on no hi falten els tres escalonets de fusta marcant espais, la llarga taula de juntes, dos terminals d'ordinador en funcionament, un telèfon incansable i, a les parets, quadres on creim reconèixer l'estil d'alguns pintors mallorquins.

Li demanam, per començar, quins camins l'han menat fins al rectorat de la UIB.

—Era Director de l'Escola d'Arquitectura de València i feia alguna cosa de Matemàtiques, fins que, el 82, torn a Mallorca per concurs de trasllat. En un termini breu es convocaren eleccions a Rector, i vaig tenir la impressió que aquesta Universitat necessitava un cert tipus de moviment a tres i quatre nivells distints, com és ara la necessitat de nacionalitzar-la, de donar-li un impuls important de cap a fora i d'ampliar-ne els serveis estructurals i la capacitat de recerca. No estava convençut d'esser l'home indicat per fer-ho; però tenia una certa experiència que volia posar al servei del meu poble.

—Com es fa això que vostè considera necessari?

—Es tracta de plans separats, però convergents. Per exemple, hi havia un problema de normalització clar, que, en aprovar el nostre estatut va quedar reflectit, i pens que hem avançat bastant.

Un altre punt important és que aquesta Universitat es preocupi de les coses que pertanyen a la nostra comunitat, de potenciar departaments que es fixin al nostre entorn concret, i ja en tenim que ho fan.

També es tracta d'avançar cap a l'autonomia real de la Universitat, si és autònoma respondrà més als interessos de la societat il·lenca.

—En parlar d'impulsar la Universitat cap a fora, es pot entendre en relació a l'entorn social o a la comunitat científica.

—Aquests dos camins no són distints, però tampoc coincidents.

Pel que fa al llançament cap a la societat, aquí no hi ha tradició, i això ho fa difícil; però hem aconseguit augmentar de protagonisme.

Per exemple: ja venem productes a les indústries d'aquestes illes, tenim contractes amb empreses comercials i hoteleres, tenim en marxa l'elaboració del «llibre blanc sobre el turisme a les Illes», o la tasca sobre el «Pla territorial de la Serra de Tramuntana»; la mateixa enquesta sociolingüística és una cosa que ha tengut un cert ressò...

Són coses a tall d'anècdota, però és d'aquest punt de vista que hem d'avançar. Volem, per exemple, que els nostres laboratoris d'anàlisi i assaigs siguin homologats, i per tant siguin els laboratoris de la Comunitat Autònoma; que la biblioteca

que arribarem a tenir sigui la de la Comunitat Autònoma; que els serveis informàtics que tenim siguin els de la Comunitat Autònoma...

És una cosa a 10 anys vista, no d'acció immediata.

—El tercer objectiu era millorar els serveis d'infraestructura...

—El Campus és un tema ja clos, que significa una gran inversió. Volria fer una reflexió en aquest sentit: La nostra Comunitat Autònoma té la renda per càpita més alta de l'Estat, però el nivell de vida més baix. La manera de minvar aquesta expoliació és aconseguir inversions públiques. I una de les coses que té capacitat d'inversió aquí és la Universitat.

Si feim un Campus aconseguim invertir en sis o set anys deu mil milions de pessetes, que està bé, però no és tant, i això significa un cost de manteniment que també significa una inversió pública important.

Amb tot augmentam la capacitat de reacció econòmica de les Illes, el nivell de coneixements, de cultura, i per tant la capacitat de definir la pròpia situació, i també de crear un focus d'atracció al mediterrani sobre certes àrees del coneixement que poden ésser rellevants.

Tenc ben clar que una universitat que no aconsegueixi estructura, espai, equipament científic i bibliogràfic no existeix, és un paper banyat.

—Es viable una Universitat com la nostra?

—El contrari és el que es pot dir des d'un esperit centralista, d'una mania de grans infraestructures faraòniques. Pensau que Cambridge té quatre o cinc mil estudiants i produeix més ciència, més premis Nobel, més articles i bons professionals que totes les Universitats espanyoles. És un problema de presupost i de fer-lo profitós.

Crec que ens passa igual. Les Universitats no sols són per donar un producte empresarial, sinó per contribuir al desenvolupament econòmic i cultural harmònic de l'entorn on viuen. I des d'aquest punt de vista, que n'hi hagi una aquí és molt necessari; però no sols és això: si som capaços d'obtenir rendibilitat del nostre producte, serà possible tenir una Universitat i que funcioni bé.

El que no podem pensar és que les Universitats són un lloc per donar feina a la gent que no en té, per no fer res o per plantejar reivindicacions que allà on s'han de plantejar

és als sindicats. A la Universitat la gent hi ha de fer feina, l'ha de sentir com seva. Aleshores podrem tenir infraestructura i contactes i relacions amb l'exterior. De fet en tenim amb universitats angleses, franceses i amb algunes americanes.

I no oblidem que la nostra Universitat és la segona en el ranking de ciència de l'Estat Espanyol, que són uns barems que es fan segons unes relacions entre articles publicats a revistes homologades i nombre de professors i això...

—Com s'imagina un projecte acabat d'Universitat?

—Des d'un punt de vista infraestructural, a un lloc on no ens passi el que ens passa ara, que, per exemple, la Comunitat Autònoma ens demana un servei i no li podem donar per manca d'espai; amb uns serveis informàtics que encara no tenim; i un campus amb serveis socials importants, instal·lacions esportives, i prou equipament per dur endavant les tasques de recerca i docència que la Universitat ha de fer.

En segon lloc, una Universitat suficientment dotada de personal docent i no docent. I, en tercer lloc, una Universitat on puguem tenir la oferta educativa que aquesta societat demana. Hem de tenir estudis de turisme, d'econòmiques, d'enginyeria tècnica agrícola, de microinformàtica i microelectrònica, estudis de qüestions alimentàries, l'escola d'infermeria hauria d'esser nostra... i dic aquestes perquè aprofitariem la infraestructura de professors que ja tenim. En definitiva, si tenguéssim una oferta educativa adequada, tendriem més estudiants i més qualitat.

—Vostè ha manifestat molt clarament la seva opció nacionalista. D'on neix aquesta opció?

—Vaig néixer a Felanitx el 45, i quan era petit la postguerra no era tan llunyana, i hi havia gent que duia la camisa blava —més d'un que ara fa de polític la duia ell o la duia son pare—. Prest me'n vaig tèmmer que era un ciutadà de segona categoria; primera perquè a ca meva no teníem un duro, i segona perquè parlava una llengua diferent de la que parlaven els de la camisa blava. A mi em pegaven amb una estaca per ensenyar-me allò d'una cadira: «una silla»...

Jo no entenia massa bé què passava. Hi havia un feixista que ens

feia cantar el «Cara al sol» i aquestes coses. N'hi havia una que parlava del «puerto de Pajares que està en la montaña», i em sorprenia molt, pensava «quina gent, que tenen un port a una muntanya»... i no entenia res, i em feien sentir de tercera categoria, ja que, dissortadament no era negre o d'un altre color, i, clar, quan els convenia em feien passar per un dels seus, i quan no els convenia, no. I això és molt fort.

La meva primera reacció va ésser simplement de ca apallissat. Després, això es racionalitza (afortunadament vaig passar per Barcelona, una escola important per tots els qui hi passarem) i te n'adones que

si vols viure una vida que t'agradi, una vida divertida, has d'estar aprop de les teves coses. Fins i tot a causa de la mateixa estructura lingüística del mateix cervell humà, allò que la paraula és font de coneixement, per mi una figa és diferent de «un higo» i una fava de «una haba»... El nom de les coses, el paisatge, han quedat tan imbricats dins mi que quan ho veig, em sent diferent, i em costa molt que em facin canviar de vida, al cap i a la fi, qui renega de lo seu, renega debades... Ens volen fer canviar d'identitat, de tal manera que els qui hi perdem som nosaltres, perquè els qui hi guanyen són ells. Mirau, he fet l'experiment d'anar seguint el fil de la paraula «coordinar» als diccionaris. Als espanyols, acaba que surt *imposar, determinar*; als catalans el resultat es *posar d'acord, pactar*... això és la qüestió que fa que em senti nacionalista: perquè m'agrada.

—S'ha referit al pas per Barcelona com escola. Els illencs que allà hem descobert l'orgull de ser allò que som, som molts. Fins on es pot trobar aquest orgull, aquí?

—Aquí, grata-hi! Crec que hi ha molta gent que ha perdut l'orgull. Ha passat una cosa molt peculiar, el mallorquí, no sé per quines estranyes cinc-centes, ha desenvolupat un sentiment d'autoodi, d'auto-menyspreu. Una generació de mallorquins i balearics es pensen que se salvaran canviant-se la pell, canvien de conducta, i sovint per poca cosa; però la pell no es canvia, i el maquillatge fuig en rentar-se i ets el que ets; després descobreixen que això no és rendable, però és massa tard, a força d'identificar-se amb els altres, ara són dels altres i han de fotre els seus. Crec que és un dels problemes.

Aleshores, com que aquesta gent està associada als terratinents, a la gent que ha figurat i ha tengut els privilegis per molts de motius, resulta que els altres se senten molt fotuts i molt poca cosa, perquè els que són-collonuts-i-guapos-i-mengen-millor-i-van-més-en-cotxe són d'una altra forma.

En segon lloc, estic convençut que si es fes una estadística de la gent que ocupa llocs de privilegi,

les capes socials altes amb doblers i prestigi, estic convençut que només hi ha un 10 % d'originaris d'aquesta terra. I, a més a més, només parlen català la meitat. Això és alarmant, els mallorquins, sense adonar-se'n, són la gent més maltractada i miserable del món. Mai m'hagués pensat que a l'Hospital de Nit hi hagués tanta gent miserable d'aquesta terra.

Resulta que els qui controlen són forasters i els qui ho passen malament són mallorquins. Com que la gent veu això, posa en marxa processos d'autoodi, diu «nosaltres som els desgraciats» enlloc de dir «lluitarem per a ésser el que som».

Pens que la Universitat ha de fer feina per retornar una mica l'orgull. Si la gent normal veu que la gent amb un tipus de coneixements i d'estatus vol ser qui és, això li pot retornar la dignitat que els mallorquins hem enterrat davall les rajoles.

—Parlar de nacionalisme suposa parlar d'un projecte de nació. Del País Balear a dir-li molt senzillament Catalunya, posem el cas del nom, el ventall és ample. Quin és el seu projecte de nació?

—Jo crec que Catalunya és una nació molt gran, i per tant hem de fer la gran Catalunya. No he tengut por mai de dir-ho.

Jo ho vull tot, quan hom es partidari de la llibertat, ho és per tot, per exemple per separar-se d'una dona que no li agrada, i això crec que ho hem d'aplicar a tots els nivells. El divorci és una possibilitat de divorciar-se de tot a aquest món, perquè no podem fer que els esclavatges o les relacions no volgudes siguin perpètuas. Fins i tot els germans siamesos intenten que els separin. No sé perquè a altres situacions no ho podem fer així.

Crec que la solució és sempre, a cada passa, aconseguir més, i arribar al final a tot el que vulguem, una plena llibertat per a fer del nostre destí, de la nostra política el que en vulguem. He dit repetidament que l'Autonomia, a un cert nivell, no sé si basta, i menys aquest Estatut, que és de rialles. No em basta que el meu país pugui administrar l'educació, suposat que tinguem competències, no interessa gestionar una educació que ens imposen des de fora, el que volem és un model educatiu propi, o de transports, o d'exèrcit —si en volem—, etc. Això només té un nom.

També crec que la meva nació té una part continental i una insular, i... ja ho he dit tot!

—Sempre ens ha fet il·lusió jugar a una espècie de qüestionari Proust, sense arribar a tant; li proposam unes certes paraules i vostè ens diu que li suggereixen. Comencem per «matemàtiques».

—Les matemàtiques no són més que llenguatge; un tipus de coneixement estrictament verbal, dis-

tanciat de l'experiència, en el sentit que ho puguin dir els químics o els físics.

Però han contribuït a organitzar el coneixement, donar-li una estructura i fer possible la intercomunicació entre diferents sectors del coneixement humà, entre experiències que hom troba i la mateixa estructura de funcionament del cervell. Són un coneixement verbal, i per tant no són un coneixement nou arran del món, però sí que ens permeten descriure com hem d'organitzar el coneixement i com hem de descriure el resultat dels nostres experiments; també ens donen una forma d'organitzar la futura recerca; per tant formen part important del descobriment humà.

En mi han contribuït també a tenir una idea de com analitzar els problemes, de quan hi ha una fallàcia detectar-la, i m'han donat sobre tot una cosa que és bona, un gran escepticisme lúdic i lúcid.

—Ciències socials.

—Depèn de què hi entenguem. Tota ciència ben organitzada, racional, i amb base experimental contribueix al desenvolupament del coneixement.

—Bilingüisme.

—Distingesc entre unitat i pluralitat, però qualitativament no puc distingir un estadi intermig.

No som partidari del bilingüisme, ho som del plurilingüisme, en qualsevol cas. Sé que és impossible, per tant, l'acció és clara, però si la motivació del bilingüisme és que la nostra llengua pròpia no serveix per a una màxima comunicació, aleshores, tampoc serveix una altra llengua geogràficament pròxima. Si es necessita una *lingua franca*, ha d'ésser evidentment l'anglès, per tant, jo, bilingüisme sí, però català i anglès.

El que no entenc és perquè hi ha d'haver intermediaris, tanmateix, darrera el bilingüisme sempre hi ha el monolingüisme de la llengua que té l'estatus polític superior. Quan hi ha contraposició entre dues llengües, una sobre l'altra, i dues nacionalitats, una majoritària i una minoritària dins l'estat, la majoritària és més nacionalista que les altres.

—Política.

—És una manera necessària d'organitzar la societat, igual que els revisors són absolutament inútils perquè funcionin els trens, però imprescindibles perquè hi pugin els passatgers.

—Felanitx.

—Pens que Salvador Dalí s'equivocà, el centre del món és a S'Arraval de Felanitx; bé, ara s'ha desplaçat una mica cap al Port.

...És un lloc que té uns records indistriables de mi mateix. Un lloc on hi ha hagut gent molt rara sempre, i els felanitxers ho feim servir com una mitologia. Els meus fills no han nat a Felanitx; però també són felanitxers.

—Dona.

—Som un gran afeccionat, a les dones; hi he dedicat moltes d'hores.

És una cosa que té un aspecte exterior molt agradable, bastant apetitós, generalment parlant. L'aspecte interior depèn de l'individu.

Normalment tenen una sobrecultura afegida que les distingeix bé dels homes; però així com diria que, pel que fa al seu aspecte exterior, el que m'interessa és el «col·lectiu dones», pel que fa a l'interior, hem d'anar d'una en una, aleshores són més poques.

—PSOE-OTAN.

—Per què s'hi llogaren? No puc deixar d'ésser pragmàtic: per què s'hi llogaren quan varen dir que no ho volien ésser? O en aquest cas «qui té el cul llogat no seu on vol».

Però hi ha una qüestió que nosaltres les nacions minoritàries hem d'aprendre i no tenir vergonya mai de dir-ho; és allò de «vendre, vendre en qualsevol llengua, i comprar en català», jo hi afegiria i «pagar» en català. Si adquirís més llibertat nacional, estaria disposat a pertànyer a qualsevol coalició.

Vull dir que això de l'OTAN és una qüestió de potències estrangeres i no m'hi vull aficar.

—Europa.

—Jo no som massa europeista, crec que així com hi hem entrat ens ha perjudicat. L'entrada a Europa ha estat dolenta comercialment per a les illes.

Seria molt llarg, però per exemple, els canaris no tenen IVA i nosaltres sí. L'IVA és una manera de posar barreres duaneres al turisme, que abans no en tenia.

—Turisme.

—Crec que és una cosa molt bona. El problema sempre és el mateix: si nosaltres poguéssim dissenyar la nostra política turística seria diferent; la gent no se n'adona (ni els ecologistes que corren per aquesta terra, que són bastant primitius i espanyolers) que el problema del turisme no és que sigui turisme i faci mal, és que no tenim els instruments per dissenyar la nostra política turística. Perquè el que està passant no és resultat dels mallorquins, sinó del disseny estatal de la partició del treball entre aquelles regions de la «Espanya, una, grande y libre». Què volien que fèssim a Mallorca, quan la inversió era a Madrid? Aquesta és un terra molt pobra, tots nosaltres tenim parents que han hagut d'emigrar sense que aquí hi hagués un duro d'inversió.

El que jo voldria és que el turisme fos distint, que produís més riquesa. Mira què passa a Suïssa, que ara té producció industrial, però tampoc no és tan important. Perquè són els amos del seu propi destí, són capaços de tenir un impost que sols està devers el 8 % i mantenir un nivell de vida increïble, quan és un país inhòspit. Imaginau perquè no hi podria haver un sistema bancari

ABANS EM DEDICAVA A LLEGIR NOVEL·LES, PERÒ CADA VEGADA M'INTERESSEN MANCO I M'AGRADEN MÉS LES REFLEXIONS HISTÒRIQUES.

com el suís a Mallorca, si aquí és més adequat, pel clima i tot.

És trista, i és greu la situació, sobretot perquè els mallorquins no saben ni què volen. No som els amos del nostre destí, i coses com aquesta és més possible que les tenguí Canàries.

—Continuant amb els qüestionaris més o menys proustians, per a conèixer la persona del personatge, què vos agrada menjar?

—Quan puc, essencialment peix. Ara m'he fet una mica vegetarià, no per cap misticisme, jo me'n fot d'això, sinó per la meua mala salut de ferro. La carn no m'agrada, només els embotits mallorquins, però no en puc menjar i m'ho he hagut de llevar per voluntat pròpia.

—Què llegiu, a part dels diaris i les qüestions professionals?

—És que professionalment la gamma és molt ampla, des de matemàtiques i informàtica fins a filosofia de la ciència.

Quan tenc temps, som lector molt assidu de coses com Bertrand Russell. Abans em dedicava a llegir novel·les, però cada vegada m'interessen manco i m'agraden més les reflexions històriques.

Bé, i tenc una petita afecció amagada i «cutre», que és llegir tot quant em cau a les mans sobre la II Guerra Mundial.

—On viatjau?

—Als països on hi ha universitats. Vaig al Port de Felanitx, però també, per qüestions professionals, vaig molt sovint a Barcelona; a Madrid, al Consell d'Universitats; una vegada o dues cada any a Londres... I també he anat a països més llunyans d'Amèrica i Àsia. A Àfrica no hi puc anar, a part d'això, anar a Marrakesh ho trobo poc cursi.

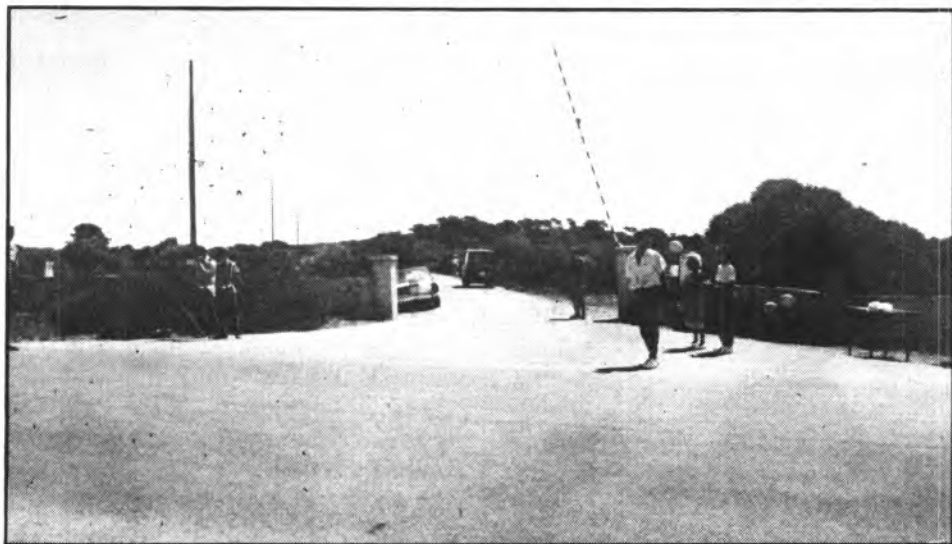
—Ara la pregunta bona: Quin és el vostre heroi de ficció?

—No és de ficció, però en Galileu és un personatge que em fa molta gràcia, perquè no es va deixar cremar. Hauria d'haver estat català.

O en Newton, també m'encanta. Era llestíssim i absolutament cínic; pens que és el «tio» més llest i més espavilat que ha existit mai, tot el que va fer ho va fer abans dels 23 anys. I fer la llei de la gravitació no és trivial, a part de multitud de coses més de física i matemàtiques. Però llavors li demanaren si volia ésser Director de la Casa de la Moneda, el feren Lord, va entrar al Parlament i l'únic que hi va dir va ésser, una vegada «quin renouer que fa la gent quan xerra!» i l'altra «tancau aquesta porta que em constipareu».

No són de ficció, però són dos personatges que mereixen tots els meus respectes.

Diada de confraternitat amb les Forces Armades



La bateria d'es Cap Blanc, va obrir les seves portes als veïns de S'Arenal diumenge passat.



El tinent coronell Fernández Oliver, eivissenc i per això dels nostres, feu els honors al convidats.



Militars i civils intercanviaren els seus punts de vista durant el matí.



Na Francesca Arcos, de la botiga Tot, organitzadora de la diada.



El migdia, els militars ens obsequiaren amb una torrada.



La festa va acabar al Club d'Estiu de Badia Gran.

El suïcidi és la tercera causa de mort entre els joves

BARCELONA — El suïcidi és la tercera causa de mort entre els joves de Barcelona de 15 a 25 anys, segons un estudi elaborat per la psiquiatra Blanca Sarró, organitzadora de les II Jornades de Suïcidiologia, que se celebraran en aquesta ciutat. Oficialment, segons dades aportades pels jutjats a l'Institut Estatal d'Estadística, se suïciden a l'Estat espanyol de tres a cinc persones de cada cent mil habitants. A Barcelona capital, el nombre és de 10,6 per cada cent mil, segons dades facilitades per l'Institut Anatòmic Forense.

Tendència similar a l'europea

Per la doctora Blanca Sarró, una dels pocs especialistes en aquesta matèria al país, «aquesta diferència no vol dir que a Barcelona l'índex sigui superior que en altres ciutats, on hi ha una tendència similar a l'europea, sinó que és degut a l'ocultisme que hi ha a l'hora de fer sortir les dades a la llum pública».

«La població en general —va precisar Blanca Sarró— considera aquest acte, íntim i personal, un tema tabú, quan és un aspecte més de la conducta humana, i se n'ha de parlar amb la mateixa naturalitat amb què es parla del sexe.»

189 casos a

Barcelona el 1986

Ara com ara, per cada suïcidi consumat hi ha de vuit a deu temptatives. La majoria són de persones d'edats entre els 15 i els 45 anys.

Estudis fets a suïcides demostren que no hi ha un motiu únic que faci desitjar la mort, sinó que és un cúmul de diversos factors, com poden ser l'atur, la solitud, l'alcoholisme, la vellesa i la depressió, que fan que en un moment determinat la persona no vulgui continuar

Lletra escarlata

La primera temptativa del «Partido Reformista Democrático» va fracassar perquè elegiren com a capdavanter un home que portava la «lletra escarlata», ja que, pel que veig, a fora de Catalunya aquesta lletra és considerada un estigma.

Després de molt de temps de no gosar fer-ho, avui m'he posat la «C» al meu cotxe, ja que de mica en mica sento que em van «separant»; per tant no em quedarà cap més remei que sentir-me separatista. R. Torres (Badalona, Barcelonès).

El problema català

Hi ha comunitats religioses que, prenent de ser «sal de la terra», en la seva tasca d'evangelització prop de l'alumne, el malalt, etc., són sovint grumolls de castellanització que dificulten la normalització de la nostra cultura, encara convalscent de vicissituds passades. «Com és que els missioners castellans, quan marxen a d'altres continents, s'esforcen a estimar aquelles llengües i aquells costums i quan vénen a Catalunya menyspreuen olímpicament els nostres?»

Els lectors de bona voluntat veuran com obrant així van en contra del magisteri de l'Església, que és partidari de la pervivència i la lliure realització de tots els pobles del món com a dissenys del Creador.

Greu responsabilitat, doncs, la d'aquestes comunitats que, un any rera l'altre, palesen indiferència per tot allò que és tan nostre i hauria de ser tan seu. E. Casanellas (Barcelona).

vivint. A partir dels 45 anys segons es desprèn de l'informe, és quan més suïcidis es consumeixen, en una proporció de tres homes per cada dona, encara que l'edat més perillosa és a partir dels 60 anys.

Els divuit anys, l'edat més crítica

El 68 per cent dels 189 suïcidis enregistrats a Barcelona el 1986 va ser de persones de més de 60 anys, i gairebé un 30 per cent entre els 20 i els 35 anys. Un treball realitzat pel departament de suïcidiologia de l'hospital Clínic de Barcelona demostra que el 56 per cent de les temptatives les fan menors de 30 anys i que l'edat més crítica és els 18 anys. «Les temptatives han augmentat —segons l'estudi— en proporció epidèmica en les dues darreres dècades», segons es desprèn de la demanda assistencial de les urgències. Les persones de la tercera edat prefereixen mètodes més letals que els joves i, en general, comuniquen menys les seves intencions. «Aquestes persones —va assegurar la psiquiatra Blanca Sarró— veuen la

mort com una alternativa final davant de situacions de pèrdues vitals».

S'enverinen i es tiren

Entre les dones s'enregistra la major quantitat de temptatives, en una proporció de tres a un respecte als homes. La intoxicació per medicaments és el sistema més utilitzat (un 80 per cent). Tirar-se des dels edificis alts és el mètode més freqüent a les ciutats, seguit de penjar-se i enverinar-se amb productes químics. En canvi, al medi rural, tirar-se un tret i penjar-se són els més freqüents.

Un 40 per cent de les persones mortes per suïcidi havien protagonitzat anteriors temptatives abans de consumir el fet, i moltes havien avisat de forma definitiva i diverses vegades.

L'hospital Clínic de Barcelona és l'únic de l'Estat que té un departament de suïcidiologia, creat el 1978, en el qual es fa un tractament de persones que han provat de matar-se mitjançant el diàleg i un seguiment de la situació personal del pacient.



Sorprenent informe de la prestigiosa revista mèdica "The Lancet"

Un estudi relaciona els intents de suïcidi de les dones amb la menstruació

AVUI LONDRES — Un estudi recent sembla demostrar que existeix una relació molt estreta entre les temptatives de suïcidi de les dones i el cicle de la menstruació, una hipòtesi que de confirmar-se posaria en dubte la vella idea que el lliure arbitri de la gent és l'únic element que pot dur algú al suïcidi.

En efecte, un estudi aparegut al prestigiós hebdomadari mèdic britànic *The Lancet* expressa la conclusió dels seus autors sobre la comprovació que les dones que tenen una feble concentració d'estrògens a la sang més fàcilment poden provar de suïcidar-se. Aquesta disminució de la concentració d'estrògens a la sang es dona durant alguns moments del cicle menstrual, la qual cosa relaciona aquest amb les temptatives de suïcidi.

Des de fa molt temps ja s'havien observat algunes particularitats en el comportament de les dones en edat premenopàusica durant la temporada anterior a la menstruació i són molts els endocrinòlegs, ginecòlegs i psicòlegs que reconeixen uns desajustaments psi-

Quan baixa la concentració d'estrògens al corrent sanguini, augmenta la tendència autodestructora

cològics durant els dies que precedeixen la regla, però fins aquest moment no s'havia arribat a donar una característica prou forta d'aquests trastorns que un deu per cent de les dones admeten patir.

Des del segle dinou

La relació entre algunes tendències extremes i la menstruació ja s'havia posat de manifest des del segle passat, quan l'estudiós Lambroso assegu-
rava el 1884, en un estudi

La primera setmana de la regla i els dies següents a l'ovulació són els períodes pitjors

elaborat conjuntament amb Ferrero, que de 80 dones detingudes per actituds violentes diverses, setanta-una estaven en el període de la regla.

Però el desenvolupament de les recerques en hormonologia i els treballs del doctor Katharina Dalton han tingut aquest segle conseqüències molt més importants. Tant és així que a la Gran Bretanya s'ha creat una situació sense precedents i al 1980, quan es jutgaven dos afers d'homicidi, els tribunals britànics van entendre com atenuants la situació de dues



Les dones que se suïciden, segons l'estudi, no ho fan només per la seva situació externa, sinó influïdes per si tenen o no la regla

dones de 30 i 37 anys: totes dues havien comès els seus delictes sota un estat psíquic violent afectat per la situació premenstrual.

Es en aquest context que l'article publicat a *The Lancet* incideix sobre una qüestió molt debatuda però sense que aportacions concretes fins ara. L'estudi elaborat recentment sembla demostrar que les dones que han intentat suïcidar-se —totes les que van ser estudiades pels metges que van fer l'article ho havien provat ingerint dosis importants de barbitúrics—

tenien una molt baixa concentració d'estrògens. Una altra comprovació va sorprendre encara més l'equip mèdic: la majoria de les temptatives s'havien produït durant la setmana primera del cicle o els primers dies després de la regla, és a dir justament quan aquestes concentracions plasmàtiques són més reduïdes, perquè disminueixen de forma espontània. L'estudi conclou que de cada dues dones que ha provat de matar-se una ha vist augmentat el seu desig autodestructurador perquè tenia la regla.

Petits anuncis

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Canteres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.

Cada paraula, 10 pessetes.

BORSA IMMOBILIARIA

URGEIXEN PISOS PER LLOGAR. FINQUES AMENGUAL.

Sant Cristòfol, 16.
Tel. 269250.

SOMETIMES. Primera línia, 2 dormitoris, bany, terrassa. Ambolat. Temporada. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL: 2 dormitoris, bany, terrassa. Ambolat. Temporada. 40.000 al mes. AMENGUAL. 269250.

ES PIL·LARI: Planta baixa, 3 dormitoris, bany, corral. Ambolat. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL: Planta baixa, zona tranquil·la, 3 dormitoris, rentadora. 37.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

MAGATZEM, 240 m², a S'Arenal. Telèfon, bany, entrada camions, alt. AMENGUAL. 269250.

CLUB NAUTIC ARENAL, local comercial, nàutica ultramarins, etc... 30.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

CALA BLAVA: Apartaments, 2 i 3 dormitoris, telèfon, jardí. Temporada. AMENGUAL. 269260.

SON VERI, xalet de luxe, piscina, servei inclòs. Temporada. Informes AMENGUAL. Tel. 269250.

SOLAR de 620 m², a Bahía Azul, contador d'aigua posat i planells aprovats, veng per dos milions de pessetes. Facilitats. Tel. 263155.

MITJA QUARTERADA, devora el Puig de Ses Bruixes o mitja quarterada a la carretera de Gràcia, veng a 600.000 ptes. cada tros. Tel. 260893.

VENC O TRASPAS el BAR LA ESPIGA, de la Plaça dels Nins, de S'Arenal. Hi ha vivenda i se pot canviar de negoci. Lloguer: 6.000 ptes. Preu a convenir. Informes: Carrer Cuartel, 21 - Barberia.

VENC SOLAR amb llum, a la nova urbanització de Ses Cadenes. 800 m², a 4.000 ptes. Informes: Carrer Cuartel, 21 - Barberia.

RUSTICA: 500 arbres fruitals, 15.000 m² de terreny, aigua, electricitat, vivenda. AMENGUAL. 269250.

TRASPAS FLORISTERIA a S'Arenal. Caixes demostrables, molts clients. AMENGUAL. 269250.

XALET AL CAMP. 15 Km. de Palma, telèfon, piscina, tennis, terreny. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL. pis de 50 m², platja, 4 dormitoris, garatge. Temporada. AMENGUAL. Tel. 269250.

COMERCIANT!

Mercat pagés, nou a S'Arenal. Locals d'alimentació a lloc cobert i climatitzat. Visítai el nostre projecte i escolliu el lloc que més us agradi.

Exercit Espanyol, 67, davant l'Hotel Badia de Palma (Cine Badia). Tel. 269987.

LLOGUERS

XALET a Valldemossa, 4 dormitoris, terrasses, calefacció central, garatge. 125.000 ptes. AMENGUAL. Tel. 269250.

NAU INDUSTRIAL al Polígon de Son Castelló, 400 m². primer pis. AMENGUAL. Tel. 269250.

CA'N PASTILLA, apartaments, 2 dormitoris, amoblats, completament nous. 42.000 ptes. AMENGUAL. Tel. 269250.

APARTAMENT a Ca'n Pastilla (Cala Estància), en molt bon estat. 65.000 Ptes. AMENGUAL. Tel. 269250.

PISOS 3 dormitoris, 2 banys, terrasses. 40.000 Ptes. AMENGUAL. Tel. 269250.

APARTAMENT 1 dormitori a Ca'n Pastilla, planta baixa, 28.000 Ptes. AMENGUAL. Tel. 269250.

SERVEIS PROFESSIONALS

TAPISSAM Sofàs, cadires, taulells, etc. Tel. 263935.

INSTAL·LACIONS SANITÀRIES i reparacions. Servei ràpid. Tel. 263493.

MOBLES DE TOTA CLASSE, bon preu i bon tracte. MI MUEBLE. Exercit Espanyol, 6. Tel. 261629.

EXCAVADORA J.B.C., síquies, aljups, clots per sembrar arbres. Telèfon: 245900.

CONTESTADORS AUTOMÀTICS, telèfons sense mans, telèfons sense fils. ELECTRONICA EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Tel. 263423.

PLANXISTERIA, pintura, mecànica. Taller "SAN FRANCISCO". Camí de Son Fangos. Tel. 490314 - Es Pil·lari.

PINTOR-RETOLISTA, façanes, furgonetes, tendals, cristalls. TALLERS LLUMS. Tel. 265616.

PORTES, finestres, persianes amb el seu marc, de segona mà a partir de 1.500 pessetes. Taulons i portes noves. ARMIJO. Carrer Fletxa Jover Coll, 26 - Son Ferriol. Tel. 275283.

PNEUMATICS SERVERA. Arreglam els seus pneumàtics fins i tot els dissabtes. Carrer Illes Pitiüses, 4 - Coll d'En Rabassa. Tel. 263663.

FERRERIA DE N'ANTONISSEGUI. Ferro i alumini. Carrer de Castillejos, 53. Tel. 262592. Coll d'En Rabassa.

TINTORERIA CALTOR. Netetja de catifes, mantes, cortines, cobertors i tota classe de peces de vestir. Carrer Torrent, 9 - S'Arenal. Tel. 265447.

PAPERERIA CERVERA. Material escolar i d'oficina. Llibres de comptabilitat. Cardenal Rossell, 82 - Coll d'En Rabassa.

PNEUMATICS BRASIL, pegats ràpids, bateries, correes de ventilador, camvis d'oli, greixar. Carretera de Manacor, 391 - Son Ferriol. Tel. 270645.

MECANICA GENERAL, equilibrats i netetja de motors. TALLERS VIDAL. Carretera de Son Fangos, 280. Tel. 262048 - Es Pil·lari.

CRISTALLERIA TORRES. Carrer Lisboa, 35 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 266517.

INSTAL·LACIONS elèctriques i sanitàries CEJU., C.B. Carrer Marquès de Tenerife, 77. Telèfon: 242593 - Son Ferriol.

METALURGICA S'ARENAL. Reixats, barandilles, ferro forjat, treballs en alumini per a obres, soldadura elèctrica i autògena, treballs al torn. Pere Canals i Quetgles. Carrer Menorca, 10. Telèfon: 263910 - S'Arenal.

TELEVISORS, vídeos, radio-cassettes, arreglam. ELECTRONICA J. GARCIES. Carrer Francesc Frontera, 10. Tel. 264335 - Coll d'En Rabassa.

MATERIAL DE CONSTRUCCIÓ, rajoles i pavimentació. JOSEP MARTINEZ. Carrer Canonge M. Rotger, 9. Tel. 260091.

LLANTERNER: Termos elèctrics i de butà. Reparacions de tota casta. Tel. 266961.

VENC FORD ESCORT 1300, vermell, 5 velocitats, PM-AD. Tel. 278603.

VENC PANDA 40, PM-AB. Facilitats. Tel. 278603.

SE CORDEN Cadires i se posen anses a las cenalles. Se fan macramés. CA'N SENAIA. Milán, 6 - S'Arenal.

VIDRIERA S'ARENAL. Cristalleria, alumini, seguit. Carrer Cuartel, 31 - S'Arenal. Tel. 263632.

TOT INFORM. Comptabilitat per ordinador, assessoria fiscal i jurídica. Trasmemo, 36. Tel. 268450.

ARREGLAM rentadores, màquines registradores, ràdio-cassettes de cotxes, porters electrònics. Electronica EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Telèfon: 263423.

TRANSPORTS I MUDANCES HENARES. Carrer Antoni Catany, 4-8-1. Tel. 263364 - S'Arenal de Mallorca.

BORSA DEL MOTOR

MECANICA, planxa i pintura. TALLERS VALLESPER. Tel. 413867 - Son Ferriol.

SI DESITJA UN COTXE nou de la nostra gamma, vingui i en parlarem. AGENCIA OFICIAL RENAULT. Tel. 413867 - Son Ferriol.

ANTONIO ORDOÑEZ: Instal·lacions sanitàries i calefacció. Carrer Lletra H, número 87. Tel. 263680. Bellavista de S'Arenal.



ELECTRÓNICA S'ARENAL

TV VIDEO HI-FI

Reparació ràdio-TV-HIFI.
Instal·lacions electròniques d'alarma.
Antenes individuals.
Video-club.
Canonge Mateu Rotger, 17. Tel. 265774.
S'Arenal de Mallorca.

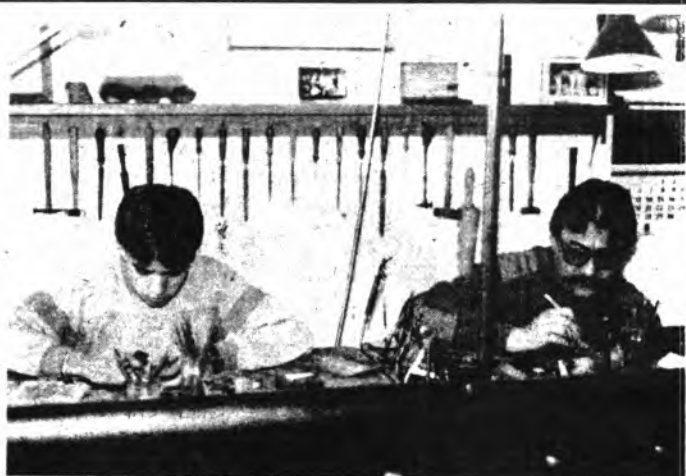
Propietaris de llauts, velers, iots, llanxes i automòbils.
Poden solucionar ràpidament qualsevol averia elèctrica.

Auto-Electric MOYA

Carrer Berlín, 37 - Tel. 269083 - S'ARENAL DE MALLORCA.

TALLER DE JOIERIA

KLAUS



JOIES NOVES, REPARACIONS, CANVI DE MODELS. TREBALLAM EL SEU OR VELL
CARRER BERLIN, 14 TEL.: 26 98 64
S'ARENAL DE MALLORCA

Billets d'avió i de vaixell
Vols xàrters.
Crediviatge.
Lloguer de cotxes.
Reserves per telèfon i
entrega de billets a do-
mícili. Amilcar, 16. Tels
266673-261265.
S'Arenal de Mallorca.

GASTRONOMIA

CAFETERIA SENON. Plats combinats, gelats i begudes a la vorera de mar.AVINGUDA Nacional, 22. Tel. 490005 - S'Arenal de Mallorca.

RESTAURANT JAMAI-CA. Cuina mallorquina. Carretera Militar, 219. Tel. 262923.

LA PANOCHA DEL MACHO. Restaurant dirigit per l'antic propietari de "Paco el Macho". Cuina graciosa i salerosa. Carrer Grúa, cantonada carretera de S'Arenal. Ca'n Pastilla. Tel. 269219.

RESTAURANT SA BOLLERA. Cuina feta com Deu mana. Si frissau, no vengueu. Carrer Acapulco, 4. Sortida, n. 3 - Les Metavelles. Tel. 265188.

CA'N QUIRANTE. Cuina mallorquina. Sopas mallorquines, xot rostit. Tel. 265785. Sant Jordi.

RESTAURANT DELFIN DORADO. Bodes, comunions, dinars d'empreses. Dini per un mil·lenar de pessetes. Carrer Joan d'Austria, 13 - Badia Gran.

"PEQUEÑO MUNDO". Servei a la carta, cada dia manco els dimarts. Provi el nostre cabrit al forn, toston de Segovia, ossbuco, etc., etc. Buffets i tota classe de serveis a domicili. Batejos, bodes, comunions i dinars de companyonia, celebracions, etc. Son Garcia del Pinar, Coll d'En Rabassa. Tel. 268661.

RESTAURANT CA'N VERDERA. Els diumenges i festius, obert els migdies. Els dies feners manco els dilluns, obert de 19 a 4 de la matinada. Carrer Parcelas, 52. Devant el balneari 5. Tel. 261057.

BAR RESTAURANT ANDREU. Cuina variada i tapes. Sopars deportius i de companyonia. Carrer de la Grúa, 6 - Ca'n Pastilla.

"POLLOS ARENAL", menjars casolans per endur-se'n i menús econòmics. Carrer Trasimena, 41 - S'Arenal. Tel. 261352.

RESTAURANT EL HOYO. Bodes, batejos, comunions i festes socials. Els caps de setmana obert al públic. Carrer Cabot, 10 i carretera de Manacor, 365. Tel. 271021 - Son Ferriol.

CAFETERIA EIVISSA, costelles de xot a la gralla, calamar a la romana, hamburgueses, salitxes, pinxos moruns.

Carrer Terral, cantonada Salut, a S'Arenal de Mallorca.

L'art de lligar

Júlia Lòrenz



Abans d'arribar a aquest moment, cal tot un ritual, sovint massa repetitiu

Fins al *monyo!* estan ells i elles d'aquesta moda, que encara que diuen passada perdura com a conquesta: *el lligue*. Sembla que aquí no s'hi entén ningú. Com fer-ho? Una passa endavant i dues enrera, com deia en Lenin referint-se a altres *afaires*. Per la directa? Amb flors? Amb contracte Clinex, d'usar i llençar? Res, que aquí no s'hi entén ningú dels qui continuen pensant que la vida cal viure-la al moment i que total són quatre dies.

Elles sempre esperen que ell les sorprengui amb alguna proposta nova, especial, atraient, inviscuda mai per cap altre ésser de l'espècie. Volen ser protagonistes d'una història de pel·lícula, i quan això passa, que no és sovint, s'enlairen tant que no toquen de peus a terra. La vida es fa de color de rosa i la resta dels humans es mira amb complaença. Després ja vindran les inevitables *tiritas* per apedagar els trossos que hagin quedat de la caiguda. Però mentre dura, cal aprofitar-ho.

Elles també esperen alguna cosa nova i diferent, encara que en la majoria dels casos es conformen que sigui igual que sempre. Exit fàcil i poques complicacions. El procés sol ser sempre igual: es posen barreres i augmenta el desig del contrari, es baixa la guàrdia i el contrari/ària desapareix. Es fa difícil l'equilibri.

Però el més divertit és trobar la fórmula màgica perquè el *lligue*, com a mínim, s'iniciï.

Algunes fórmules experimentades

Elles solen deixar fer. Si busquen, han perdut d'entrada. I de vegades no tenen la més mínima intenció de lligar. Però a ells els toca la part més difícil. Han de dur sempre la iniciativa. I així

passa el que passa. Que han de trobar una fórmula que serveixi per sempre. N'hi ha de tota mena i per a tots els gustos. S'ha de reconèixer que encara que solen tenir poca imaginació, s'esforcen com titans.

N'hi ha que han dut totes les seves novies al mateix lloc. Posem per exemple els estanys de la Pera. Perduts per les muntanyes, l'impacte és decisiu, i aquella senyora no es podria creure que la mateixa excursió, l'interfete l'hagués feta més de deu vegades. Es necessita humor!

Altres tenen un restaurant apamat. Se saben tots els plats i cartes de vins de memòria i són capaçs d'haver proposat el mateix menú exòtic, una quinzena de vegades, entre fracassats i reeixits. Si el restaurant canvia d'amo, o d'estil, el cavaller pot passar una crisi d'identitat, digna de compassió.

N'hi ha que s'esforcen a proposar locals inaudits per a qualsevol postmodern que es vanti de ser-ho. A la punta més recòndita de la ciutat, al lloc més desconegut, amb la música més inversemblant per *cute*. Si entra bé, l'èxit és de cinc estrelles i a sobre no es corre el perill de trobar amics indiscrets que aprofiten qualsevol ocasió per fer gala de la seva vida mundana.

També hi ha els pastorils, que s'inspiren en la lluna i que casualment sempre lliguen quan aquesta està en pleniluni. Porten l'acompanyant a la platja, miren la lluna i en un paratge tan original l'èxit està assegurat.

Poden proposar directament l'habitació de l'hotel i després se sorprenden de la imaginació de què ha fet gala l'escollida per sortir-ne airosa.

Els exemples es podrien multiplicar, perquè cadascú escull i patenta la fórmula que més encerts li ha proporcionat. Però els ha passat per alt un detall. Només som 6 milions i les dones són unes xerraires.

GUIA MEDICA

SERVEI MEDIC QUIRURGIC BADIA. Igualatori mèdic, servei mèdic d'urgència, A.T.S., injeccions, tensió arterial, consultes ginecologia, làser, ona curta, electrocardiogrames, anàlisis. Centre Comercial "Aldea Blanca" (Bahía Azul). Tels. 238012 - 281313.

CENTRE MEDIC MIRAMAR. Medicina General (Igualatori), acupuntura xinesa. Carrer de Miramar, 9 - S'Arenal de Mallorca.

QUIROMASSAGISTA. Massatges terapèutics i de rehabilitació, artrosi, escoliosi, lumbàlgies, dorsàlgies, ciàtiques, varius, cel·lulitis, mal de cap, estrenyiment, paràlisis facials, etc. Esport Centre Son Verí. Carrer Costa i Llobera, 1. Tel. 263834, S'Arenal de Mallorca.

CLINICA DENTAL. Dr. Antoni Bonnin i Horach. Carrer Marineta, cantonada Plaça Reina Maria Cristina. Tel. 266018 - S'Arenal de Mallorca.



CENTRE MÈDIC
MIRAMAR

MEDICINA GENERAL

ACUPUNTURA

C/. Miramar, 9 - Tel. 490222

S'ARENAL (Mallorca)

CAFE CA'N «PEDRO»
(DAVANT L'HOTEL SANT DIEGO)

TAPES VARIADES

SANT CRISTÒFOL, 5
S'ARENAL DE MALLORCA

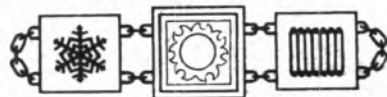
Calle Trafalgar, 28
Tels. 26 8818 - 26 0701
CIUDAD JARDIN
Coll de'n Rabassa



PORTOFINO

P
I
Z
Z
E
R
I
A

R
E
S
T
A
U
R
A
N
T
E

INSTAL·LACIONS SANITÀRIES
Instalaciones

ses Cadenas

GAS - CALEFACCIO - AIRE ACONDICIONAT -
ENERGIA SOLAR

CARRER PRADERA S/N - TELEFON.: 26 97 14 - SES
CADENES DE S'ARENAL

CENTRE HOMOLOGAT DE BATXILLERAT

LLADÓ

OBERTA PRE-INSCRIPCIO

ESTUDIS DE B.U.P. I C.O.U.

AUTORIZACIONS DEFINITIVES DEL M.E.C.

7 - 4 - 86 I 13 - 10 - 86

TITULAR - GUILLEM LLADÓ SÀMPOL

CARRER CASTILLEJOS, 45 - COLL D'EN REBASSA

TFNS.: 26.80.65 I 26.05.26

La S.I.D.A.

Síndrome d'Inmunodeficiència Adquirida

Per Rafel Castell, metge

Estat d'inmunodeficiència (pèrdua de defenses), produït per un virus (retrovirus) recentment identificat i al qual han posat diversos noms: LAV (virus associat a la linfodemopatia), HTLV III (virus linfotòpic humà tipus III).

El comitè internacional de taxonomia dels virus ha acordat denominar el retrovirus causant de la SIDA com: VIRUS D'INMUNODEFICIÈNCIA HUMANA (VI-H).

Aquesta malaltia va ser descrita per primera vegada als EE.UU., i posteriorment a Europa Occidental l'any 1981. Estudis retrospectius indiquen que els primers casos segurament succeïren com a data màxima l'any 1978.

Aquest virus té un tropisme específic per al subconjunt T4* (linfocits T i facilitadors) dels linfocits T (part de cèl·lules sanguínies responsables de la resposta immunitària), o tal vegada, per una fracció encara per definir d'aquest subconjunt. Així les coses, aquest virus sembla que es replica (reproduceix) en els monocits (unes altres cèl·lules sanguínies). També s'han trobat dins els teixits cerebrals, però encara no està clar quin tipus de cèl·lula és la infectada. El virus inhibeix la multiplicació dels linfocits T. Aquest VI-H pot romandre dins les cèl·lules linfoïdes amb estat latent i replicar-se per a agents químics, etc.

El cos produeix anticossos (defenses) contra aquest virus, però l'activitat d'aquests és baixa a causa de la gran variació genètica del virus de la SIDA.

INACTIVACIÓ DEL VIRUS

Es sensible al calor, encalentint el virus a 56 graus C durant 30 minuts, es redueix la infecciositat almenys 100 vegades.

Es resistent a les radiacions ionitzades i als rajos ultravioletes.

El virus s'inactiva ràpidament amb èter, acetona, etanol (esperit al 20 per 100), hipoclorit sòdic (lleixiu al 0,2 per 100), beta-propilactona (1/400), hidròxid sòdic (40 mol./l) i glutaraldehid (1 per 100).

Temps d'incubació de la malaltia: de 6 mesos a 5 anys.

Les dues terceres parts dels infectats no han desenvolupat cap signe de la malaltia, en els primers cinc anys, després de la infecció.

De la tercera part restant, una secció ha desenvolupat un ARC (complex associat a la SIDA): febre baixa, fatiga, ganglis inflamats, diarrea i pèrdua de pes (síntomes lleus i no específics).

Aproximadament del 5 al 19 per 100 dels infectats amb VI-H tenen la SIDA en cinc anys.

El problema més greu d'aquests malalts són les infeccions associades a la SIDA. Més o menys, el 85 per 100 dels malalts estudiats als EE.UU., i Europa Occidental han tingut pneumonia per infecció parasitària o sarcoma de Vagori, càncer que apareix a la pell i la boca. Hi poc haver altres infeccions: fons, citomegalovirus, herpesvirus i paràsits.

TRANSMISSIÓ DEL VIRUS

Contacte sexual íntim. Sang i derivats d'ella. Mares infectades als nous nats.

Xeringues o instruments contaminats i no esterilitzats.

No s'ha comprovat la infecció a través de la saliva i de les llàgrimes. Només amb la sang i el semen.

El coit anal es via freqüent de transmissió.

Fins ara, no existeix l'evidència que aquest virus es pugui transmetre a través de: contacte casual, ambient familiar, escoles... Insectes xupadors de sang. Aliments o aigua. Via aèria, oral o fecal.

TECNiques PER A LA DETECCIÓ VIRAL

Test ELISA (Inmunoadsorència lligada a enzimes).

Ràdio-immunoassaig. Immunofluorescència. Ràdio-immunoprecipitació.

Western Blot. Un ELISA positiu no vol dir que el malalt tingui la malaltia, s'ha de repetir amb altres mètodes o ELISAS d'altres laboratoris.

PERSONES D'ALT RISC

Homosexuals i bisexuals.

Usuaris de drogues intravenoses.

Persones a les quals se'ls fan transfusions de sang.

Contactes heterosexuals de persones infectades.

Nins nascuts de mares infectades.

INDEX DE MORTALITAT

De tots els casos descrits als EE.UU. i a Europa Occidental, n'han mort un 50 per 100.

Dels casos de SIDA diagnosticats fa tres anys l'índex sobrepassa el 80 per 100 i, quant als descoberts l'any 1978, l'índex és del 100 per 100.

TRACTAMENT

Fins ara, encara no hi ha cap teràpia que hagi produït el sistema immunitari de l'afectat.

Els antivirals: suranina, HPA 23, ribavirina, inhibeixen la replicació viral, però quan deixen de ser administrats el virus torna a reproduir-se.

L'azidotimidina i el foscarnet són dels darrers que s'han emprat, però només aconseguixen disminuir la reproducció del virus. L'interferon està en estudi.

Els immunoreguladors amb els quals s'està intentant el trasplant de la medulla òssia. Els immunoestimulants.

S'està cercant la creació de gammaglobulines hiperinmunes que semblen bastant eficients.

VACUNA?

Es difícil la creació d'una vacuna per combatre la SIDA. La causa és la gran mutació genètica que altera l'estructura de les proteïnes de l'envoltura viral.

PREVENCIÓ

Evitar el contacte sexual amb persones que pu-

guin tenir la malaltia.

En les relacions sexual utilitzar preservatius. De tota manera, la seva eficàcia no està demostrada, encara que es pensa que pot reduir la transmissió.

Evitar el coit anal que augmenta el risc d'infecció per part del receptor.

No utilitzar les mateixes agulles i xeringues en el cas dels drogadictes.

No donar sang, òrgans o semen per part dels grups d'alt risc (homosexuals, drogadictes...).

No compartir raspalls de dents ni fulls d'afaitar, etc.

LA SIDA A L'ESTAT ESPANYOL

Casos notificats a la

subdirecció genral de vigilància epidemiològica: 177 casos.

El nombre de morts és de 113, el 63 per 100.

Quant al sexe: 160 homes (90 per 100), 17 dones (10 per 100).

Finalment, es pot concloure que no hi ha cap motiu per a què s'estengui el pànic entre la població. Si bé s'ha d'estar alerta amb les relacions sexuals amb persones desconegudes i usar preservatius o espermicides. Evitar el contacte sang-sang o sang-mucosa amb els portadors. En el cas dels drogadictes per via intravenosa no utilitzar les mateixes agulles o xeringues.

Aromín

Inhalador d'argila cuita



curatives, sense haver d'emprar tovalloles per a tancar el cap.

AROMIN és una ajuda idònia en el tractament de diverses malalties de l'aparell respiratori: bronquitis, asma, constipats, sinusitis, congestió nasal, etc...

Si desitja més informació pot dirigir-se a:

ANTONIO GUTIERREZ (fisioterapeuta-naturòpata).

C/. Bartomeu Castell, 27-baixos.

Tel. 490164. COLL D'EN RABASA.

Recipient ideal per a realitzar inhalacions o vapors amb plantes i essències aromàtiques amb la màxima comoditat i aprofitament de les substàncies



CENTRE OPTIC EXPOLENT

CUIDA LA TEVA VISTA

JA ARRIBA L'ESTIU, VINE A TRIAR LES TEVES ULLERES DE SOL, SEGUR QUE TROBARÀS

EL TEU ESTIL D'ULLERES

CARRER BERGA, 26 DAVANT EL BALNEARI N. 9 - TEL: 26.33.74 - S'ARENAL DE MALLORCA

Esbertades i altres coses

Cuida aquesta
plana Tomeu
Sbert



Jaume Salvà Llull, el corredor ciclista professional de Lluçmajor, després d'una acceptable actuació a la Vuelta a España (mai un corredor llucmajorer havia arribat a la darrera etapa), i un millor setè lloc a la classificació final de la Vuelta a los Valles Mineros, ara participa a la Vuelta a Cantàbria.

Des de S'ARENAL DE MALLORCA li desitjam molta sort.

.....

Per cert, la directiva del Club Ciclista Lluçmajor se'n encapçalada per en Martí Pasqual Santandreu; el vicepresident és en Joan Salvà Garrido, com a vocals hi ha en Jaume Salvà Llull, na Margalida Barceló Verd, na Maria Amparo Garrido Barrios, en Bartomeu Trobat Pujol, en Miquel Albertí Rotger, en Sebastià Alós Ramonell, en Nofre Moyà Pastor, n'Antoni Vicens Mesquida,

na Catalina Llull Oliver i na Xesca Barceló Verd.

.....

El Club Nàutic S'Estanyol està preparant la presentació del que serà el proper mes de juliol el "III Trofeu Ciutat de Lluçmajor" de Vela, concretament de les classes Creuer, Optimist i TDV.

Per altra banda, a finals d'aquest mes de juny, a S'Estanyol se celebraran destacats actes culturals, socials i festius. Tot això per devers les festes de Sant Pere.

.....

Per cert, l'altre dia parlàrem amb el vicepresident, Baltasar Ramon, i l'home estava més expressiu que en altres ocasions. Els dinàmics Baltasar i l'autor de les SBERTADES quedaren per xerrar molt i bé un dia d'aquests.

Serà, en Baltasar Ra-

mon, la pròxima oposició del bon president que és en Toni Ginard? O no? Que te pareix, secretari?

—Ca, barret! Són molt amics aquests dos.

—Sí, sí..., però "el poder corromp", va dir un que escoltava.

.....

En el Club Nàutic Arenal també se celebren regates i proves de diferent modalitat. El Club Nàutic Arenal, que econòmicament no té cap problema, és ja un club modèlic a les illes.

I el seu president que es presentava a batle per Lluçmajor.

Dimitirà, en Joan Miquel Catany, si ha de fer de batle?

Es una pregunta que queda en l'aire.

.....

En Joan Vallès, gerent del Club Nàutic Arenal,

ens va dir que a partir d'ara hi haurà més facilitats per a recollir informació del que se celebri a les instal·lacions del club i de les organitzades a la badia: regates, competicions, proves, concursos...

"Fer-ho bé i fer-ho saber", que diuen.

Gràcies avançades. I és que el nostre diari i altres corresponsalies també compten. O no?

.....

I és que l'especial col·laboració a la premsa que donaven Joan Pou i després Jaume Rosselló ha passat a millor vida.

Les obres del nou camp municipal d'esports, que es farà a Son Verí nou, segueixen una bona marxa. L'empresa "Serra-Amengual" hi té allà les maquineries i els homes treballant dia a dia.

Quan es podrà jugar el primer partit de futbol?

Ja falta més poc...

.....

Per cert que el batle Antoni Zanoguera haurà deixat l'alcaldia i encara no haurà baixat a veure de prop les obres. I ell que ens havia anunciat que volia veure i visitar les obres.

El que si baixà fou Joan

Puigserver, tinent de batle d'esports.

.....

Izquierdo és un jugador format dins l'equip del C.F. Lactància, que presideix Antoni Giménez Sánchez, que després passà a filial a la U.D. Arenal i que aquesta darrera temporada ha jugat a la categoria infantil. La pròxima entra a l'edat de juvenil.

Però ha passat que Izquierdo ha merescut la confiança dels tècnics del Real Mallorca i la fixa del club del Lluís Sitjar ha estat ja firmada pel jugador. Enhorabona.



Concurs d'Educació Vial

La Direcció General de Trànsit en col·laboració amb la Direcció General d'Educació Bàsica i les comunitats autònomes ha organitzat el III Concurs Nacional sobre Educació Vial a les escoles. Hi poden participar totes les escoles dels cicles mitjà i superior.

Enguany l'Escola Pública de S'Arenal de Lluçmajor, al carrer de Sant Bartomeu, ha aconseguit el primer premi de la fase autonòmica en el cicle mitjà. Els alumnes que han participat i guanyat són: Aurora Roman, Bartomeu Expósito, Cati Salvà, Xavier Caballero, Marta Montero, Paquita Pérez, Angel García, Natàlia Molina. Ha coordinat el treball la professora Catalina Balaguer Bestard. A més d'un bon vídeo-joc, també tenen la sort de poder realitzar un magnífic viatge d'estudis d'uns quans dies a la ciutat de Salamanca.

Sort i enhorabona!



Fernando Morán va venir a S'Arenal

Durant la passada campanya electoral hi va haver mitins i rodes de premsa a voler per tot Mallorca. Un dels màxims representants del Govern central, Fernando Morán, va fer una aturada a S'Arenal de Mallorca.

Morán havia vingut a Mallorca per assistir a un mitin que es feia a Sa Pobla. Pocs minuts després que davallàs de l'avió es va fer una improvisada roda de premsa en un bar de S'Arenal. Concretament al bar d'en Manolo Rodríguez València.

Com que encara estaven en període electoral, Morán es dedicà a parlar de les eleccions i de tota casta de remors que corren en aquests dies, remors dels quals ara ningú ja no se'n recorda. L'únic moment en què Morán no semblà massa content va ser quan li varen demanar el seu parer sobre el tríptic electoral publicat per la FSB-PSOE en què se l'anomenava vom "el de los chistes". No va posar massa bona cara i en Triay, que estava assegut al seu costat, tampoc va saber què dir.

Mare Nostrum



SEGUROS Y REASEGUROS

MARE NOSTRUM ASSEGUANCES

AGENCIA URBANA D'ASSEGUANCES S'ARENAL

PLA ESPECIAL DE PENSIONS - TRAMITACIO I PAGAMENT DE SINISTRES

Assegurances d'accident * Robatoris * Vida * Vehicles * Embarcacions * Defensa i Reclamació * Malaltia * Pèrdua de Beneficis * Combinats de Casa, Comerços i Edificis * Vidres * i la resta de coses.

Carrer MARBELLA, 39 (Edifici Hotelers) Tlf.: 267654-267658.

Plaça MAJOR, 1 (Mercat de S'Arenal) Tlf.: 267654.



Josep Lluís Bermúdez

Encarregat del restaurant del superarenal

El restaurant del Superarenal que abans se deia Abel n. 1, ha canviat de propietari. Ha passat a ser gestionat per la companyia del super, s'ha remodelat i ha canviat totalment d'aspecte, encara que segueixi amb la mateixa línia de cuina alemanya amb innovacions de cuina internacional. Una cuina, que agrada als compradors del SUPERARENAL que en anar a fer la compra, poden aprofitar per berenar, dinar o sopar.

Amb en Josep Lluís Bermúdez, encarregat i soci del restaurant, mentre degustan olivetes i cervesa, tenim la conversa que segueix:

—Quina experiència en restauració tens?

—Fa 22 anys que vaig obrir un restaurant a la Plaça Gomila, Meson El Paleta se deia, més tard, també per Gomila vaig obrir La Nora del Plaeto. Ara, sense dei-

xar-la he vingut a S'Arenal perquè me feia il·lusió fer feina a la millor zona turística d'Europa.

—Això és un self-service molt especial.

—Efectivament, abans, era un self-service estricte. Ara, les cambreres passen per les taules i serveixen begudes.

—De preus, com anam?

—Se pot menjar i beure per 700 ptes., però tenim uns plats especial per nins que surten a meitat de preu.

—Tu ets conegut dins el món de la gastronomia.

—Sóc promotor de la Mostra de Cuina Mallorquina que se fa cada any al Born de Ciutat. Col·labor amb la Universitat Balear amb uns cursos intensius de cuina murciana de la què sóc especialista. Estic enamorat de la meua professió i m'agrada col·laborar en tot allò que hi estigui relacionat.

Institut d'Ensenyament Mitjà a S'Arenal

La gent que passa per la carretera Militar, entre S'Arenal i Ses Cadenes ho haurà vist i se demanarà que és l'obra que s'hi comença. Son els fonaments del futur Institut Francesc de Borja Moll, la promotora del qual és na Margarida Thomàs, propietària de l'Escola d'Infants Petitó. Ben amablement ens reb dins el seu despatx i ens explica els detalls.

—De moment construirem 7 aules, biblioteca, laboratori, cuina i menjador. Això estarà acabat el 15 de setembre, data en què s'inaugurarà per començar el curs. En una segona fase, construirem més aules on s'impartiran estudis fins el preuniversitari.

—En aquesta segona fase, tindrèm escola d'adults, alfabetització, formació humanística, etc.

—Aquesta escola serà privada.

—Totalment privada de moment, enca-

ra que més envant intentarem fer concert amb l'Estat. La quota serà de 15.000 ptes. mensuals.

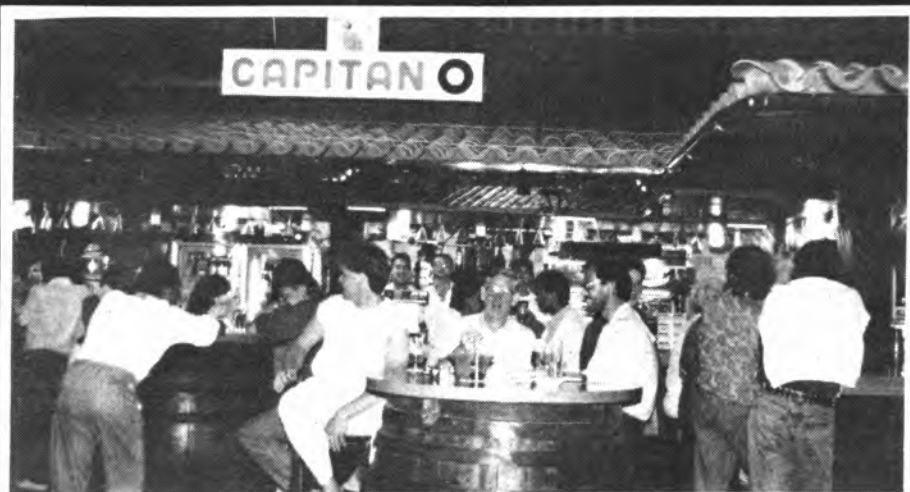
—On se fan les preinscripcions?

—Al meu despatx de la Guarderia Petitó.

—El solar de l'escola és de la teua família. Per què no ens contes la seva història?

—El meu padrí va comprar aquest tros de terra de cin quarterades a la Societat del Foment Agrícola i Industrial de Llucmajor l'any 1938. Aquestes cinc quarterades han restat verges fins ara. L'Ajuntament de Ciutat ens ha expropiat dues quarterades per construir-hi una escola pública, dins les altres tres hi faig aquest institut.

—Aquest institut comptarà amb amples zones verdes. Més d'una quarterada de pinar i amples instal·lacions esportives enrevoltaran l'edifici principal.



HAMBURGUESES I CERVESSES
CARRER DE LA PORCIUNCULA - S'ARENAL DE MALLORCA

MUSICA HEAVY

Pub

Avda. Bmè, Riutort
CA'N PASTILLA

DEVORA

L'HOTEL LINDA



FOTO-CINE-ESTUDI
RIU
Centre

Tel. 269416
S'ARENAL DE
MALLORCA

Kamal

Fotocopies a l'acte.
Reportatges foto-cine.
Carnets color.
Industrial
Publicitària.
Material fotogràfic.
Servei de revelat
per a l'aficionat.
Camí de les Meravelles.

S. BALLESTER

FCA. DE ENSAIMADAS

CADA DIA MÉS

MARIA ANTÒNIA SALVÀ, 49

TELS.: 26 17 26 - 26 46 46

CARR. MILITAR, 485 TEL.: 26 95 36

S'ARENAL DE MALLORCA

Boutique

NURIA

LLENCERIA-CORSETERIA-ROBA INFANTIL

Carrer Gran i General Consell, 19

Carrer Milà, 34. Tel. 262472.

S'ARENAL DE MALLORCA.

II Concurs de Redacció en Llengua Catalana

Al Saló d'Actes del Consell de Mallorca, va tenir lloc el passat dia 29 de maig, l'entrega de premis als guanyadors dels II Concurs de Redacció en llengua catalana que S'ARENAL DE MALLORCA havia organitzat sota el patrocini del Consell de Mallorca.

Varen rebre el premi de 1.000 ptes. en metàl·lic i un llibre de fotografies de Mallorca, de mans de la consellera Maria Antònia Munar, 60 nins i nines de les escoles de Sant Bartomeu, Dragonera i Sant Vicenç del terme de Lluçmajor, i les escoles de S'Arenal, La Porciúncula, Sant Jordi, Lladó i Es Molinar del tmer de Ciutat.

El director de S'ARENAL DE MALLORCA, en el seu parlament, va animar als nins i nines a seguir col·laborant en la revista local, puntualitzant que, a més de guanyar doblers, això podria ser una sortida professional a la premsa, ràdio o televisió. La consellera de Cultura del Consell de Mallorca va felicitar als alumnes, la majoria castellano-parlants, per be que escrivien la llengua catalana i els va animar a parlar-la a fi d'integrar-se millor a la societat mallorquina.

Va acabar l'acte amb un petit refresc.

